

ئەم ولاتانە دەخەنە سەر ریبازی وابەستەگی بە خویان کە لە کاتی خۆیدا جوله مان
 لی بێرن و جووری بڕۆین بەرپۆه کە ئەوان ویستویانە.
 نایا ئەو هەموو ئەزمونە و ئەو هەموو تاقی کردنەو، کافی و بەس نیە کە دەرسی
 لیوهر بگرین و ئیتر لەمەو لا فریوی گزی و فزی و دروو دەلەسە ی ئەو شەیتانانە
 نەخوین و دەستی گزی و خەیانە تی ئەوانە بگرین و بی بڕین تا ئیتر چاو نەبڕنە
 خواردن و کوروسانەو ی ئیمە مانان.

٢- نیازی خوڕسکی مروّث و ئەنزان بە سەرگەرمی سالم:

سەرنج راکێشە یەعقوب پیغەمبەر لە راست بەلگە ی کۆرە کانیدا سەبارەت بەو
 کە یوسف نیازی بە گەران و سەیر و سیاحت هە یە وە لامیکی نەدایەو و بە کردەو
 ئەو ی قەبول کرد، ئەمە خو ی بەلگە بو ئەمە یە کە ئەقلی سالم ناتوانی ئەم نیازه
 سروشتی و خوڕسکە ئینکار بکاو نە ی سەلمینی.
 مروّث وە کو ماشینیکی ئاسنەوالە نیە، کە هەرچی بیانەو ی کاری لی بکێشن،
 ئینسان گیان و روّحی تێدایە، هەروە کو لەش و لاری ماندو ئەبی، هەروە کی لەش و
 لاری نیازی بە پشودان و وچان و خەو هە یە، گیان و روّحیشی نیازی بە گەران و
 سەیر و سیاحت و شادی هە یە.

ئەزمونیش نیشانی داو کە ئەگەر مروّث خەریکی کارگەلیکی یە کسان و
 یە کجۆر بی، کارە کە ی لەبەر ناپەرەو ئی و راندمانی کارە کە ی لەبەر شە کە تی و لەش
 گرانی کەم دەکا، بەلام بەراوەر و، دوا ی چەن سەعات سەرگەرمی سالم و گەران و
 شادی دیتەو سەرخو، لەباری کەمیەت و چ لەباری کە یفییه تەو کارە کە ی لەبەر
 دەرەو ی و ئاکام و نە تیژە ی کارە کە ی زور، وە چاک و باش دەبی، جا هەر لەبەر ئەمە
 سەتە کانی گەران و شادی یارمە تی بە سەتە کانی کارو کویره وەری مروّث ئەداو

ئاکام و بەرھەمی فرەترو چاکتر ئەدا.

ئەمە یە کە لە ئیسلام دا وتراوە:

ژیانی مەرۆفی خودان بڕواو باوەڕ لە سێ بەشدا کورت ئەکرێتەو، بەشیکی کات و ساتی بە مەعنەویات و دوعاو پارانەو لە خواو عیبادەت رائەبڕی، بەشی دیکە ی بۆ دابین کردنی ھۆی ژیان، وە بەشی تریشی بۆ لەزەت بردن لە شتی حەلال و مەشروع، تەرخان ئەکا و ئەم سەرگەرمی و تەفریحە سالمانە یارمەتی بە بەرنامە کانی تری ئەو ئەدا.

بە قسە ی ھەندی کەس گەڕان و شادی کردن ھەر وە کو سرویس کردن و رەو غەن کاری چەرخێ ماشینە، ھەر چەند ئەو ماشینە ساتی لە کار ئەو ھەستی، بەلام لە دواییدا تەوان و ھیز و ئەنرژییکی تازە پەیا دەکا و رەوستانە کان بە باشترین شیوہ قەرەبۆ دەکا تەو ھەو تەمەنی ماشینە کەش بەو گریس و رەو غەن کاری یە زیادتر ئەبێ. گرینگ ئەو یە، کە گەڕان و سەرگەرمیە کە سالم بی، ئەنانە تەنیا کەند و کووسپیک لانا، بەلکو سەرگەرمی ناسالم ئەبێتە ھۆی ماندو بوونی گیان و رۆح و ئەعسابی ئینسان، وە رۆحی ئینسان دەکو ترێ و وەھا شە کەت ئەبێ تا ماو یە ک ھیز و تەوانی کار و باری نامینی و تەنانەت لە ژیانیش بیزار دەبێ.

ئەمە یە کە لە ئیسلام دا ئیجازە ی گەڕان و سە یرو سیاحت و تەفریحاتی سالم دراو، تەنانەت لە حوزوری رەسولی ئە کرەم دا غار غارینی و شتر کراو و تەنانەت حەزەرەت و شتری خۆی بۆ ئەو کارە بە خەلک و یارانێ خۆی داو، تا غار غارینی پێ بکەن.

نوکتە یی دیکە ئەمە یە ھەر وە کو بایانی یوسف لە ئارەزوی مەرۆف بە تاییەت تازە لاوان بە گەڕان و تەفریح و شادی بۆ گە یشتن بە ئامانجیان گزی و گەڕیان کرد،

له دنیای ئه‌م‌و که یشدا ده‌ستی چه‌په‌لی مه‌رموزی دژو دوژمنانی حق و دادگه‌ری
له مه‌سه‌له‌ی وه‌رزش و گه‌پان و جه‌فنگ و خوشی بو ژه‌هراوی کردنی بیرو
باوه‌ری به‌ره‌وه‌سه‌لی گه‌نج و لاوان و گزی و بی‌فه‌ریکی زورده‌که‌ن، ئه‌بی‌بیدار بین
تا زل هیژه‌گورگه‌ خوراکان له جلك و سیپالی وه‌رزش و گه‌پان و ته‌فریحا
نه‌خشه‌ی بی‌فه‌پانه‌ی خویان له نیو لاواندا به‌ناوی وه‌رزش و گه‌مه‌وکی به‌رکی
هه‌ریمی یا جیهانی پیاده‌نه‌که‌ن و نه‌توانن به‌زیانی ئیمه‌و گه‌له‌موسلمانه‌که‌مان
بیبه‌ن به‌ریوه.

٣- له ژیر سیبه‌رو سه‌رنجی باوکدا:

هه‌رچه‌نده‌ دوستی و خوشه‌ویستی زور و زه‌وه‌ندی باوک و دایک به‌رۆله‌کانیان
واداریان ده‌کا مندا له‌کانیان هه‌میشه‌لای خویان بن و له بن چاوه‌دی‌ری راسته‌و
خویان، په‌روه‌ده‌ بکرین، به‌لام دیاره‌که‌ فه‌لسه‌فه‌ی ئه‌م خوشه‌ویستی به‌له
روانگای قانونی ئافه‌رینه‌وه‌هه‌ر ئه‌و ئاگا لیوون و پشتیوانی کردنه، بی‌دریخه‌به
له زارۆکه‌کانی خویان له‌کاتی که‌ نیازیان به‌وه‌هه‌بی، جا هه‌ر له‌به‌ر ئه‌مه‌یه‌که‌ ئه‌بی له
ته‌مه‌نی گه‌وره‌یی دا له‌م پشتیوانی کردنه‌که‌م بکریته‌وه.

وه به‌ مندا له‌کانیان ئیجازه‌ بدری به‌ره‌و سه‌ر به‌خویی ژیان هه‌نگاو دا بنین،
چونکه‌ ئه‌گه‌ر هه‌روه‌کو یه‌ک خه‌لف، وه‌ نه‌مامیکی تازه‌چه‌قاو، بو هه‌میشه‌ له‌ بن
سیبه‌ری یه‌ک داری گه‌وره‌و پرلق و پوپ و گه‌لادا، بمینیته‌وه، روشد و نمو
پیویست ناکا.

ده‌گونجی هه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه‌ بووبی که‌ وایه‌عقوب له‌ راست پیشیاری کوره‌کانیدا
به‌وه‌مه‌وه‌ خوشه‌ویستیه‌که‌ سه‌باره‌ت به‌ یوسف هه‌ییوو، ئیجازه‌ی دا یوسف
له‌گه‌ل براکانیدا بروا له‌ باوکی جیاپته‌وه‌و برواته‌ده‌ره‌وه‌ی شار، هه‌رچه‌ند

یەعقوب ئەمەیی بە دڵ نەبوو، بەلام بەرژەوێندی یوسف و روشد و نمو
سەر بەخوویی ئەو، وای لە یەعقوب کرد کە ئیجازە بدا یوسف کەمێ لە باوکی دور
بکەوێتەووەو خووی خو بە ژیاانی سەر بە خو بگری.

ئەمە مەسەلەییەکی گرینگی بارهینانە، کە زۆری لە باوک و دایکان بەو نازان و
لێی خافلن و بەناو مندالانی خوێان (نازدارە) و بە نازداری پەرورەدەیی ئەکەن و
باریان دینن و نازیان دەکێشن، بە جووریکی وا هیز و قەوتی ئەوێان نابێ دور لە
نازی باوک و دایک بژین، لە راست کەندو کۆسبدا خو رابگرن و لە راست
تەنگوچەلەمەدا دین بە چوکدا، هەر لەبەر ئەمەییە زۆربەیی گەورە پیاوان و
هەلکەوتوان لە دنیا دا کەسانیک بوون کە بە مندالی باوک و دایکیان نەماوە و بە
هەتیوی و هەناسە ساردی و بێ کەسی و بێ ئەنوویی ژیاون.

گرینگ ئەوێە کە باوک و دایک سەرنجی ئەم مەسەلە بارهینانە گرینگە بدەن تا
مندالەکانیان سەر بەخو و باش بارین و پیاوانە پەرورەدەین، خوشەویستی بە درو،
نەبیته هوی ئەو مندال و زاروک و تازە لاو سەر بە خووی خوێان لە دەس بدەن و
نەتوانن بێ یارمەتی ئەم و ئەو بەرەو شەنگی خوێان لە قور دەربینن.

سەرنج راکێشە کە ئەمە بە وینەیی غەریزە لە بابەت هەندی لە ئاژالەووە بیندراو،
بو وینە جوجەلەو جوجکەیی مریشک لە سەرەتاو دەچنە بن بال و پەری
دایکیانەو و مریشکە کەش هەر وە کور و حوی لە بەرامبەر هەر روداو یکەو و لەو
جوجکانە دیفاع دەکاو هەر وە کو گیانی شیرینی خووی ئەوانە دە پارێزی.

بەلام کاتی کەمێ زلبوون، دایکە نە تەنیا پشتیوانی یان لێو ناکا، بەلکو ئەگەر بە
دوی بکەون، بە نوک تیان دەسەرەوین و لە خووی دوریان دەخاتەو، یانی برۆن و
رێ شوینی ژیاانی سەر بە خو فیرین، تاکەیی ئەتانهوی بە دوی منەو بن و ناسەر بە
خو بژین؟ ئێو ش بەلای خوتانەو پێگەییون و بوونەتە (پیاو) و زەلام بوون؟!!

دیاره ئه‌م مه‌به‌سته هه‌رگیز له‌گه‌ل مه‌سه‌له‌ی پیوه‌ندی خزمی و پاراستنی
خۆشه‌ویستی و محه‌به‌ت دژ نیه، به‌لکو خۆشه‌ویستی یه‌کی قوول و پیوه‌ندیکی
حسیب کراوه‌و له‌سه‌ر بئه‌ره‌تی به‌رژه‌وه‌ندی هه‌ر دوک لایه.

٤- نه‌تۆله‌ ئه‌ستاندن و نه‌تۆمه‌ت لێدان، به‌ر له‌ تاوان:

له‌م قسه‌و باسه‌ له‌م چریکه‌ی یوسفه‌دا به‌ جوانی ده‌رده‌که‌وی که یه‌عقوب باوه‌کو
له‌ حه‌سودی براکان سه‌باره‌ت به‌ یوسف ئاگادار بوو، هه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه‌ش ده‌ستوری
به‌ یوسف دا خه‌ونه‌ سه‌یرو پر سه‌مه‌ره‌که‌ی بو براکانی خوی نه‌گیرێته‌وه‌ و قه‌ت
حازر نه‌بوو، ئه‌وانیش تاوانبار بکا که نه‌بادا ئیوه‌ قه‌سته‌ سه‌ری یوسفی کوپرتان
هه‌یه، به‌لکو بیانوی ته‌نیا ئه‌وه‌ بوو که تابیی دوری یوسفم نیه‌و له‌ گورگی بیاوان
ئه‌ترسم.

ئاکارو خوو ئه‌خلاق و به‌راوردی مرو‌فانی و ئوسولی داوه‌ری و دادگه‌رانه‌ش
هه‌ر ئه‌بێ وابێ، که تا نیشانه‌ی کارو کرده‌وه‌ی خراپ و ناشیاو له‌ که‌سیکه‌وه
ده‌رنه‌که‌وی نابێ له‌ خۆوه‌ تۆمه‌تی لێ بدری و تاوانبار بکری، ئه‌سل پاکێ، بێ
تاوانی و راستی و دروستی و چاک و چاک بوونه، مه‌گه‌ر پیچه‌وانه‌ی ئه‌وه
ده‌ربکه‌وی و بسله‌مێندری.

٥- ته‌لقینی دژو دوژمن:

نوکه‌تی دیکه‌ ئه‌مه‌یه‌ که ده‌لێن: به‌ درۆ ته‌لقین مه‌که‌ن تا درۆتان پێ بلێن، چونکه
ده‌لێن تا ئه‌و ده‌مه‌ کوپانی یه‌عقوب نه‌یان ده‌زانی ئه‌گونجی گورگ هێرش بو مرو‌ف
بێنی و بیخوا، جاکاتی یه‌عقوب ئه‌م قسه‌ی به‌ زارا هات، لێ فیر بوون.
ئه‌مه‌ ئه‌وه‌ ده‌گه‌یه‌نی، ئه‌شی ته‌ره‌فی قسه‌ سه‌رنج نه‌داته‌ بیانوگرتن و هه‌لبژاردنی

ریځای که چ، جا ئیوه له وهی ئاگادار بن که خۆتان به و قسانه‌ی که ده که ین ریځای خوارو ناحه‌زو دزیو نیشان نه‌دهن.

ئهمه دروست وه کو ئه‌وه‌یه که جار جاره ئه‌زان و مروّف به مندالی، چکۆله و کهم ته‌مه‌ن بیژنی توپه کهت نه‌ده‌ی له چرای ژوره که، که تا ئه و ده‌مه نه‌ی ده‌زانی ئه‌کرێ توپ له چراکه بدری، سه‌رنجی بو ئه‌وه راده‌کیشری که کاریکی وا ئه‌گونجی و دوا به دوا ی ئه‌وه گوی. قولاخ ده‌بی و خوی قانه‌قدیله ئه‌دا، که ئه‌بی بزائم ئه‌گه‌ر توپه کهم له چراو لامپه که بده‌م چ ده‌بی؟ جا ئه‌و کاره تا قی ده‌کاته‌وه، ئه‌زمونی که ده‌بیته هو‌ی شکانی چراو لامپه که.

ئهمه ته‌نیا مه‌به‌ستیکی ساده نیه له‌بابه‌ت مندا لانه‌وه، له نیو کوپرو کو مه‌لگایه کیش جار جاره ئه‌مرو نه‌هی لاری یانه ئه‌بیته هو‌ی ئه‌وه که زوری له خه‌لک ئه‌وانه‌ی که نه‌یان ده‌زانی فی‌ری بین، وه‌بکه‌ونه بی‌ری ئه‌وه تا قی بکه‌نه‌وه، له‌م بابه‌ته‌وه تا ئه‌و شوینه‌ی ده‌گونجی ده‌بی قسه و مه‌به‌ست به جو‌ری گشتی به‌یان بکری تا نه‌بیته هو‌ی لاری فی‌رکردن.

دیاره حەزرەتی یه‌عقوب پی‌غه‌مبه‌ر له‌به‌ر دلپاکی و سینه‌سافی و سه‌فای دل و ده‌رون ئه‌م قسه‌ی له‌گه‌ل کوپه‌کانیدا درکاند، به‌لام کوپه‌ لاریکانی له قسه‌که‌ی باوکیان دزیوی و به‌دفعه‌ری فی‌ر بوون.

وینه‌ی ئهمه، ره‌وشت و شیوه‌گه‌لیکه له زوری له نووسراوه‌کاندا دینه به‌رچاو، که بو وینه یه‌کیک ده‌یه‌وی له بابه‌ت زه‌ره‌رو زیانی (تریاک و هیروئین و زیناوه) قسه‌ بکا، به جو‌ریکی وا له‌وانه ده‌کو‌لیته‌وه و قسه‌ی لیوه ده‌کا یا شانۆکانی به‌ هو‌ی فیلم و شتیواوه نشان ئه‌دا که بی ئاگایانه خه‌لکه که به رازو ره‌مز و نه‌هینه‌کانی ئه‌و کاره ناسیاو، وه به‌دفعه‌رانه ناسیاو ده‌بن، له پاشان مه‌به‌ستیکی که له بابه‌ت دزیوی و به‌دفعه‌ری و ناحه‌زی و زیاناوی ئه‌وانه، به‌یانی ده‌کاو ریځای رزگارکاله و شته

خراپانه به‌یان ده‌کاو ده‌یه‌وی به‌وانی نیشان بدا، له‌بیریان ده‌چیته‌وه. جا‌هر له‌به‌ره
ئه‌مه، ئه‌غله‌ب زیان و دزیو و به‌دئاموژی ئه‌م جوړه‌قسه‌و ئه‌و جوړه‌فیلمانه زه‌ره‌رو
زیان‌یان له‌فایده‌که‌یان زیاتره.

۶- ئاخیرین نوکته

ئه‌مه‌یه: براکانی یوسف و تیان: ئه‌گه‌ر له‌گه‌ل ئیمه‌دا‌گورگ بی و براکه‌مان
(یوسف) بخواتر ئیمه‌خومان به‌مروڤ نازانین و زیانکارین، ئه‌م قسه‌ئیشاره
به‌مه‌یه که ئینسان و ئه‌نزان کاتی شتیک ئه‌گریته سوکرو خو‌ی ئه‌بیته به‌رپرس ئه‌بی
تا دوا‌ین هه‌ناسه، خو‌ی به‌عو‌ده‌دار بزانی و پا‌به‌ندی بی، ئه‌نا ده‌سمایه‌ی ئاپرو و
باری کو‌مه‌لایه‌تی و سه‌رمایه‌ی و یژدان، به‌فیرو له‌کیس ده‌چی.

چلون ئه‌کری مروڤ و یژدانی وه‌شه‌خسییه‌تی به‌رزو باشی هه‌بی، وه‌به‌ئا‌پرو بی
و به‌حه‌سییه‌تی کو‌مه‌لایه‌تی خو‌ی پی به‌ندی و به‌و حاله‌وه‌که‌چی له‌به‌رپرسی
خو‌ی مل باداو له‌راست ئه‌وه‌دا بی ته‌وفیر بی و خو‌گیل بکا.

خواله‌بابه‌ت حه‌زره‌تی یوسفه‌وه‌که‌له‌گه‌ل براکانی چووه‌سه‌یران ده‌فه‌رمی:
۱۶- فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غِيَابَتِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ
بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ.

۱۷- وَجَاءُوا آبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ.

۱۸- قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَ مَا أَنْتَ
بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَ لَوْ كُنَّا صَادِقِينَ.

۱۹- وَجَاءُوا عَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ
وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ.

واتا:

١٦- کاتی که ئەویان لە گەڵ خۆیان برد و لیبران یوسف لە نهننگە ی (تاقچە ی) چالاو دابنن، وه حیمان بو نارد که له دوا روژ دا له کردهوہ ی خۆیان ئاگاداریان دەکە ی، که چی ئەوانه نازانن.

١٧- به شهو، به گریه کردن هاتنه لای باوکیان.

١٨- وتیان: ئە ی باوه، لیمان قەومیاو، لهو دەمە ی خەریکی گەمە و کایه بووین، یوسفمان لای جلک و کەرەستە کان دانا بوو، گورگ دەرفە تی هینا و خواردی! لامان وایه هیچ کاتی باوهرمان پی ناکە ی، هەرچە نده راست بیژیش بین.

١٩- وه کراسە کە ی یوسفیان به درۆ له خوین وەر داو له بهر دەس یه عقوبی باوکیان دانا، یه عقوب وتی: ههواو ههوهسی نهفسانی و شهیتانی، ئیوه ئەم کارە ی بو تان رازاندهوه! من تاپشتی جهمیل و جوان دەکەم، خوی خۆم و خوراده گرم (و ناسپاسی ناکەم) و له خوا له راست ئەوہ ی دەیلین، یارمە تی له خوا ده خوازم و هەر ئەویشە یارمە تی دەری به راستی.

به پی ئەو ئایە ته سەرەنجام براکان سەرکەوتن و یه عقوبی باوکیان رازی کرد تا یوسفیان له گەلدا بنیریتە کە ژو دەرو دەشت.

ئەو شەو زور به خوشی و ئارامیە وه نوستن، بهو هیوا یه که بو سۆزیدا نه خوشی خۆیان له بابەت یوسفه وه دەبەن به پڕیوه و ئەو براو گریه بو هه میشه له سەر ریگای ژیا نیان لائەبەن و تیا ئەبەن.

تەنیا دل هۆرە یان لەو بوو، نه وه کو باوکیان په شیمان بیته وه و یوسفیان له گەلدا نه نیریتە سەر انگه.

به ره به یان که تازه سپیده به پریدا بوو، کورە کان هاتنه لای باوکیان و زور به پڕیوه یوسفیان هەل گرت و به ره و سەر انگا که وتنه ری، یه عقوبی باوکیان زور دەسه و دامینی کورە کانی بوو که هوشیان به یوسفه وه بی و چاوی لی نه توروکینن، ئەوانیش

بەلێنی پێویستیان داو دەرکەوتن، دەلێن حەزرەتی یەعقوب تا دەروازەی شار ئەوانی بەرێ کردو بو ئاخترین جار یوسفی ھەلگرت و توند نووساندی بە سینگێ خۆیەو و تیر تیر ماچی مال ئاواپی لیکرد، فرمیسک و ئەسرین و رۆندک بە چاوی دا شوڕبوونە خواری و ئەوسا یوسفی دا بە دەس براکانی و خۆی بەرەو مال گەرا دواوە، بەلام یەعقوب چاوی بریوو یوسف و کۆرەکانی کە دەروێشتن و ئەوانیش تا لە چاوی باوکیان ئاوا بوون، ھەروا دەسی یوسفیان گرتبوو و بە پێی ئەو دەروێشتن، بەلام کاتی کە دلیابوون کە یەعقوب چاوی ئەوان نابینی، دیقی دلی چەن سالە ی خویان بەسەر یوسف دا خالی کرد، کە رق و قین و حەسودی دل و دەرونی پرو تەژی کردبوون. دەسیان کرد بە ئازاردانی یوسف، ئەویش ھەر چارە پەنای بو یەکیان دەبرد، دەلێن لەو سەردەمە ی دا کە دەیانەویست یوسف بخەنە نیو چالاکە، یوسف لە قاقای پیکەنینی دا، براکان زۆریان پێ سەیر بوو، کە بوچ وا پێدەکنی، لە باتی ئەو ی بگری، ئەکا ئەمە ی بە گالتە گرتبی، ئاگای لە رۆژەرەشی خۆی نیە کە توشی چ توشی و دەر دو مەینە تیک ئەبی.

بەلام یوسف پەردە ی لەسەر ئەو راز و نھینە لاداو پەندو دەرسیکی گەورە ی بە ھەمووان فێر کردو وتی: (لە بیرم ناچیتەو و رۆژی پر بە دل و داو تەماشای بەژن و بالا و ھیز و دەس و بازۆلە ی ئیوہم دەکرد و زۆر شادو دلخۆش بووم و خۆم بە خۆم دەوت: کەسی کە ئەم ھەمووہ برا دەس و بازۆلە جوان و بە ھیزانە ی ھەبی چ غەمیکە لە کەندو کووسی رۆژگار دەبی، ئەو رۆژە زۆرم شایی بە خۆم و بە ئیوہ ھەبوو و ئیوہم بە پشتیوانی خۆم دەزانی و دل و دەروم داوو بە ئیوہ، ئیستا کە لە چنگالی بی بەزە یی ئیوہ داگیرم خواردوہ، لە دەس شەرو شوڕ و وەیشومە ی تاکە تاکی ئیوہ، پەنا دەبەم بەر ئەم و ئەوتان، کەچی پەنام نادەن و ئازارم ئەدەن و خۆشەختی و سەرکەوتی خۆتان لە تیاپۆن و تیا بردنی مندا ئەبینن و پەنام نادەن و

یارمه‌تیم ناده‌ن و پشتیوانیم لی ناکه‌ن. خوا ئیوه‌ی کردو ته ملوزم به سهر منه‌وه تا ئەم دهرسه‌ فیر بم که ته‌نیا ئەبێ هیوام ههر خوا بێ و ههر ئەویش به پشتیوانی به‌راستی خۆم بزاتم، ته‌نانه‌ت برایش به یارو پشتیوانی خۆم نه‌زانم. قورئان ده‌فه‌رمی: (کاتی که یوسفیان له‌گه‌ل خویان بردو و یکرال لیب‌ران که یوسف له نه‌ینگه‌ی: (تاقچه‌و سه‌کو‌ی دهم ئاوی چالاوه‌که) چالاویک بخه‌ن، ئەوه‌ی که نه‌ده‌کرا له‌ زولم و سته‌م سه‌باره‌ت به‌ یوسف کردیان (فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غِيَابِ الْجَبِّ). خاوه‌نی ته‌فسیری قورتوبی لای وایه له‌م ئایه‌ته‌ دا (جوابی لما) قرتاوه‌ و راستیه‌که‌ی به‌مجوره‌یه: (فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غِيَابِ الْجَبِّ، عَظُمْتَ فَتَنَّتْهُمْ)، وه ئەم جو‌ره‌ حه‌زفه‌ ده‌شی له‌به‌ر ئەوه‌ بێ که عه‌زه‌مه‌تی ئەم رووداوه‌، دهرداوی به‌به‌ جو‌ریکی وا بووه‌ که بیژهر خوی لی بیده‌نگ بکاوه‌مه‌ش خوی فه‌تیکه‌ له‌ فنونی به‌لاغه‌و جوانی و ریک و پیکی قورئان.

رسته‌ی (اجمعوا) نیشان ئەدا که براکان به‌ تیکرا له‌و به‌رنامه‌ شومه‌دا بیرو رایان یه‌ک بوو، وه‌ بو‌ تیا بردنی یوسف یه‌کیان گرتبوو، ههرچه‌ن له‌ کوشتنی یوسف دا جیایی بیرو رایان هه‌بوو.

دیاره‌ (اجمعوا) له‌ ماده‌و ریشه‌ی جه‌مه‌عه‌یه، به‌ واتای کو‌کردنه‌وه‌یه، وه‌ لیره‌دا ئیشاره‌ به‌ کو‌کردنه‌وه‌ی بیروپرایه‌.

له‌ دوا‌ییدا خوا ده‌فه‌رمی: (له‌و سه‌رده‌مه‌دا وه‌حی و ئیله‌اممان بو‌ یوسف کردو پیمان راگه‌یانده‌ که خه‌فه‌ت نه‌خوا (روژیک دی) که ئەوان له‌ نه‌خشه‌ی شوم و به‌دغه‌ری خویان ئاگادار ئەکه‌یته‌وه‌، له‌ حالیکه‌دا که ئەوانه‌ تو‌ نانا‌سنه‌وه‌ (و اوحینا الیه‌ لتنبئنهم بامرهم ه‌ذا و هم لا ی‌شعرون).

ئهو‌ روژه‌ی که تو‌ له‌سه‌ر ته‌ختی به‌ختی ده‌سه‌لات و شایی پال ئەده‌یته‌وه‌، ههر خۆت هه‌مه‌کاره‌ ده‌بی، جا براکانت دینه‌ لات و ده‌سی نیاز بو‌ لای تو‌ راده‌کی‌شن،

هه‌روه‌کو مروّقی تینو له بیابانیکی گهرم و سوتینه‌ر دا به دوا‌ی ئاو دا بگه‌رین، له و پهری بی هیژ و ئاتاجی و محتاجیدا دینه لای تو، تویش به جوړیکی و اچووته سهری و پایه و پله‌ت بلیند بووه و شکوت په‌یا کردوه، باوه‌ر ناکه‌ن تو هه‌ر ئه‌و یوسفه‌ی برایان بی، جا ئه‌و روژه پییان ده‌لیی: ئایا ئیوه نه‌بوون که له و روژه‌دا له‌گه‌ل برا چکوله‌که‌ی خو‌تاندا «یوسف» واتان ده‌کرد؟ جا له و روژه‌دا براکانت ئاره‌قی شهرم به روخساریاندا چو‌راوه ده‌به‌ستی و سهری شهرم و شهرمه‌ساری له راست تو به‌ر ئه‌ده‌نه‌وه.

ئهم وه‌حیه‌ی خوا بو حذرته‌ی یوسف به قهرینه‌ی ئایه‌تی ۲۲ی هه‌ر ئهم سووره‌ته‌یه، وه‌حی نبوه‌ت نه‌بوو، به‌لکو ئیله‌هامیک بوو، چووه نیو دل و ده‌رونی یوسفه‌وه، بو ئه‌وه‌ی بزانی ته‌نیا نه‌یه، راگرو پاریزگاریکی هه‌یه که خوایه، ئه‌و وه‌حیه نورو تیریژی هیوای پرژاند به نیو دل و ده‌رونی یوسف داو لکه‌ی ره‌ش و تاریکی بی هیوایی له دل و ده‌رونی یوسف دا رامالی و به نوری خوا پاکی کرده‌وه و دل و ده‌رونی نورانی و گه‌شه‌دار و خوش کرد.

براکانی یوسف نه‌خشه‌ی شوم و به‌دفعه‌رانه‌ی خو‌یان له باب‌ه‌ت یوسفه‌وه به‌رپوه برد، به‌لام که‌وته‌نه‌و بیره‌وه که ئه‌بی له کاتی گه‌رانه‌وه بو لای یه‌عقوبی باوکیان، شتی ساز بده‌ن که باوکیان بر‌وایان پی بکا، تا سه‌رنجی باوکیانی یه‌عقوب بو لای خو‌یان رابکیشن، شتی که له می‌شکی خو‌یاندا گه‌لاله‌یان کردبوو، دروست له‌و شوینه‌وه که یه‌عقوب لیی ده‌ترساو تی‌بینی کردبوو، وتیان ده‌لین: باب‌ه ئیمه خه‌ریکی ته‌قله‌و ر‌مبازین و سواری و یاری کردن بووین، یوسفمان لای جلک و که‌ل و په‌له‌کان دانا بوو، له ناکاو گورگ په‌لاماری داو رفاندی و خواردی.

قورئان ده‌فه‌رموی: به‌شه‌و براکان به‌گریه‌و زاری هاتنه لای یه‌عقوبی باوکیان (و جاءوا آباھم عشاء یبکون).

یە عەقوب کە بێقەرارانە چاوەڕوانی یوسفی خوشەویستی بوو، کاتی چاویکی بە کۆرەکانیداگیرا و یوسفی نەدی، دڵە خورپەیی پێ کەوت و لەرزێ و بە دڵەلەرزەو پرسی، ئەوانیش وتیان: (باوەگیان ئیمە چوینە سەیران و خەریکی جلیتین و سواری و تەقلە بووین و یوسفمان لای سیپالەکانمان دانا بوو، چون ئەو نەیدەتوانی دارجلیت و سواری و رمبازین بکا، بە جوړیکی وا بە کایەو پێچرا بووین، یوسفمان لە بیر چو بوو و گورگ دەرەتانی پەیدا کردبوو و یوسفی رفاندو خواردی.

(قالوا یا آباءنا انا ذهبنا نستبق و ترکنا یوسف عند متعنا فاکله الذئب و ما انت بمؤمن لناو لو کنا صدقین).

بەلام دەزانین تۆ قەت بە قسە ی ئیمە باوەر ناکە ی، هەرچەندە راست بیژیش بین، چونکە خۆت تی بێنییەکی وەهات کردبوو و قسەکانمان بە بیانو دائەنیی (ما انت بمؤمن لناو لو کنا صدقین).

قسە ی براکان بە روالەت خونجاو بوو، چونکە لە سەرەتاوە بە باوە قسەیان لە گەڵ یەعقوبی باوکیاندا کرد (یا ابانا) کە باری عاتفی و باوکینی تێدایە، لە لایەکی دیکەووە جوان دیارە، کاتی ئەو برادەس و بازولە قەوی و بە هیزانە لە ئاوەها سەیرانگایە کدا خەریکی کایە و سواری و تەقلە و گەمەبن و باریەکی چوکی وەکو یوسف لای سەر و سیپال دابنن، سەرەرای ئەمانەش بو بە هەلە بردنی باوکیان دەستی خویان رە پیش خست و بە چاوی فرمیسک ئاوی و قولپە ی گریانەو، وتیان: تۆ قەت باوەر بە ئیمە ناکە ی هەرچەندە راست بیژیش بین.

بو ئەوێ نیشانە یەکی زیندو بنینه نیو لە پی دەستی باوکیان (کراسی یوسفیان کە بە درۆ خویناوی کردبوو - جا خوینی گیسک بوو یا بەرخ یا ئاسکۆلە بوو، بە درۆ لە کراسەکیان ساوی بوو) دایانە دەس یەعقوبی باوکیان (و جاءوا علی قمیصیه بدم

کذب).

کورد دەلی درۆزن کەم حافیزە یە، لەو شوینە ی وا یە ک رووداوی حەقیقی
پێوەندی جوړاو جوړی بە چلونا یە تی و مەبەستگە لی دەورو بەری خو یە وە هە یە،
کە کە مەتر دەتواند رێ هەموو ئەوانە لە رێک و پێک خستنی بو سەزدانی درۆ و
دە لەسە و چاو و راو گزی و فزی یە ک بگرنە وە و درز نە دا، ئەو بوو براکانی یوسف
لەو نوکته بی ئاگا بوون کە لانی کەم کە راسە کە ی یوسف لە چەن لایە کە وە لەت و
شیرال بکەن تا بە لگە ی جی کە لپی گورگ بی و زو بە درۆ نە کە و نە وە، ئەوانە کراسی
یوسفی برایان بی هیچ دروا ی یە ک لە ئەندامی یوسف دا پینی بوو و هەندیکیان لە
خوین وەردا بوو، نایانە بە رده س باوکیان، باوکی وشیا و پر ئە زمون کاتی چاوی بە
کراسە کە کەوت، هەموو شتیکی لی حالی بوو و وتی: ئێو درۆ دە لێن: (بە لکو هە و او
هە وە سی نە فسانی و شەیتانی ئە و کارە دزیو یە لە بەرتان جوان و شیرین کردو
توشی وە یشومە ی کردن و ئەم نە خشە، شەیتانیە ی فیر کردن، (قال بل سَوَلْتُ لَكُمْ
أَنْفُسَكُمْ امراً).

خاوەنی تەفسیری (روح المعانی) لێرە دا نووسیویە تی کە لە هەندی لە ریوا یات
دا هاتوو کە دە لێن: کراسە کە ی گرت و ئەم دیو و ئەو دیوی پی کرد، هەرای کرد،
ئە ی بوچ جیگای کە لپە ی گورگی پێو دیار نیە؟ هەندی تر دە لێن: حەزەرە تی
یە عقوب کراسە کە ی هینا بە دەم و چا ویدا و نالاندی و گریا و رای گە یاند: ئەو چ
گورگیکی میهرە بان و خاوەن بە زە بی بوو، کە یوسفی کو رمی خواردو، بە لام
کە لپە ی لە کراسە کە ی نە دا وە و نە ی دراندو؟ ئە و سا بی هوش بە دە مە وە تخیل بوو،
وە ک داری ویشکی لپهات، هەندی لە براکانی یوسف ها واریان کرد کە وای بو ئیمە
خاک بە سەر خوین، لە دادگای روژی قیامەت لای خوا رو زەرد خوین، هەم
برا کە مان لە دەس چوو، هەم بووینە هو ی کوشتنی یە عقوبی باو کمان، یە عقوب

هه‌روا تا به‌یانی روژی دوایی بی هوش و ناره‌حه‌ت بوو، به‌لام له به‌ره‌به‌یاندای که سروهی دهم به‌یان که دای له دهم و چاو و له‌ش و لاری فینکی کرده‌وه، که‌م که‌م هاته‌وه هوش.

با وه‌کو دل و ده‌رونی گری گرتبوو، گیانی ده‌سوتا، به‌لام هه‌رگیز قسه‌ی کال و نه‌کو‌لیو یا ناسپاسی نه‌هات به‌زاریدا، وه هه‌راو هوریای نه‌کرد، به‌لکو وتی: (تابشت دینم و خو‌راده‌گرم، صبر جمیل - وه جوان و رازاوه له‌گه‌ل شوکری خوا ده‌که‌مه خوی خوم)^(۱).

فصبر جمیل - ئەم ئایه‌ته، وه‌کو سیفه‌ت و مه‌وسوف وایه، وه خه‌به‌ره بو مبتدایه‌کی مه‌حزوف و قرتاو، له‌بنه‌ره‌تدا ئاوايه (صبری صبر جمیل)، له‌پاشان وتی: (من له‌راست ئەو قسانه‌ی ئیوه‌دا یارمه‌تی له‌خوا ده‌خوازم). (والله المستعان علی ما تصفون).

له‌خوا ده‌خوازم تال و تفتی جامی تابشتم له‌سه‌ر دهم و زارم دا شیرین بکاو هیژ و توانایی زیاتریش به‌من بدا، تا له‌راست ئەم گێژه‌ لوکه‌ گه‌وره‌دا بتوانم خو‌راگرم و تابشت بینم و زمانم به‌قسه‌ی کال و نه‌کو‌لیو پیس نه‌که‌م. یه‌عقوب نه‌یوت: خویا له‌به‌رانبه‌ری به‌لای مردنی یوسف دا تابشت و خو‌راگریم بده‌ری، چونکه‌ دلی خه‌به‌ری پی دا بوو که یوسف نه‌کوژراوه، به‌لکو وتی: له‌راست ئەوه‌ی ده‌یلین که نه‌تیجه‌که‌ی جیابوونه‌وه‌ی یوسف له‌منی دل سوتاو، سه‌بر و تابشتم گه‌ره‌که‌.

له‌ئایه‌تی (وَاجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غِيَابِ الْجَبِّ - هه‌موو له‌سه‌ر ئەوه‌ ریک که‌وتن

۱ - جاییه‌عقوب فه‌رموی جه‌رگم براوه زولمی وا‌گه‌وره له‌که‌س نه‌کراوه
(فصبر جمیل) هاته‌خه‌یالی بو‌رائیل بونی په‌شیوی حالی
بی‌ده‌نگ بو، گرتی موده‌تی ئارام لیلی گرد بو‌نه‌وه، پی‌اوانی پر فام.

که یوسف له نهینگه‌ی (تاقچه‌ی) دهم ئاوی چالاوه که دابینن).
جوان دهرده که وی که یوسف یان توره‌لنه دایه نیو چالاو، به لکو بردیانه خواری
و له قولایی ئه ویدا له سهر سه کو مانه ندیک یان، دانا، که له بهرا چاکرا بوو، تا ئه و
که سانه‌ی ده‌چنه نیو چالاوه که بو ئاوه‌ینان راحت له وی دانیشن و له نیژیکه وه ئاو
هه‌لجینن، ده‌لین: ته‌نافیان تی به‌ست و رو‌یان هیشته نیو چاله که و له سهر ئه و سه کو یه
دایان‌نا، وه به ته‌نیا له و چالاوه قوله‌دا به جییان هیشت.

ئایه‌تی (سَوَّلَتْ) له (تسویل) به واتای (ته‌زین و رازاندنه‌وه‌یه) جار جاره به
واتای (ته‌رغیب) و جار جاره‌ش به واتای (وه‌سوه‌سه‌کردنه) یانی هه‌واو
هه‌وه‌سی نه‌فسانی ئه و کاره‌ی به براکانی یوسف کردو ئه و کاره‌ی دزیو و ناشیرینه‌ی
له به‌رچاوی جوان و شیرین کردن، تا توشی ئه و تاوانه زله دزیوه بوون.

دیاره‌کاتی هه‌واو هه‌وه‌سی سه‌رکیش، خو به‌سه‌ر گیان و رو‌ح و بیر و هو‌شی
مرو‌قدا زال ده‌کا ناحه‌زترین جینایه‌ت وه‌کو کوشتن، یا دورخسته‌وه‌ی برا له به‌ر
چاوی مرو‌ق، وه‌ها ره‌ش ده‌کا وه‌ی رازینیه‌ته‌وه که به‌لایه‌وه شتی باش و چاک
ئه‌نوینی، وه به‌پیوستی دانه‌نی، ئه‌مه خو‌ی ده‌لاقه وه‌ریجه‌یه که رو به‌روی یه‌ک
ئه‌سلی کوللی که له مه‌به‌ستی رو‌حی و ره‌وانیدا ده‌کریته‌وه وه مرو‌ق والی ده‌کا که
به‌ره‌و کاری دزیو و ناشیاوی بی ئه‌خلاق‌ی بکیشی و په‌رده‌ی ره‌ش بدری به‌سه‌ر
هه‌ستی ته‌شخیصی ئه‌نزان و ئینساندا، وه حه‌قیقه‌تی له به‌رچاو بگوردری، خراپ
به‌چاک و ناشیاو به‌شیاو، پیس به‌پاک و دزیو به‌جوان بیته به‌رچاوی.

جا ئه‌وه‌یه که وتویانه: قه‌زاوه‌تی راست و دروست و ده‌رکی واقعیاتی عه‌ینی،
بی پاک و بی‌خه‌وش راگرتنی نه‌فس، ناگونجی، بویی دادگه‌ری یان کردو ته‌مه‌رج بو
قازی، یه‌کی له به‌لگه‌کانی هه‌ر ئه‌مه‌یه، جا ئه‌گه‌ر قورئان له سووره‌تی به‌قه‌ره‌ئایه‌تی
۲۸۲ دا فه‌رمویه‌تی: (اتقوا الله و یعلمکم الله - له خوا بترسن، جا خوایش زانست و

زانیتان فیر دەکا)، هەر ئیشاره و ئاماژە بەمەیه.

چریکه‌ی یوسف لە گەڵ براکانی ئەم واتایە دەخاتەوه بیر و میسک که درۆزن کهم حافیزەیه، چونکه درۆزن ناتوانی بو هەمیشە درۆی خۆی بشاریتەوه و شوینە گومکێی لە خەڵک بکا، چونکه واقعیەتی عەینی کاتی وجودی خاریجی پەیا بکا پیوەندیکی زۆر لە گەڵ مەبەستی تری دەرەوه پەیا ئەکا، مروۆفی درۆزن که ئەیه‌وی بە درۆشانویەکی نادروست بەدی بینێ و نیشانی خەڵکی بدا، هەرچی زیرەک و وریاش بی ناتوانی هەموو ئەو پیوەندانه بپاریزی و تیکە لاویان نەکا و نە یزکیانی، وه که متر سەرەنگری دان و هەلەنگوتن ئەبێتە هوێ دژاو دژ وتن و سەرەنجام بە درۆ دەکه‌ویتەوه، ئەمە لە راستیدا دەرس و پەندیکی گەورەیه، بو ئەوانە ی پێیان خوشە ئابرو و که سایە تیان بپاریزی که قەت بەلای درۆدا و بەلای کاری ناحەزو دزیو دا نەچن و نەبنە هوێ قەلسی و تورەیی خەڵک و خوا.

بزاین (صبر جمیل) چیه؟ تابشت هیئان و خو راگرتن لە راست سەختی و سەخەلتی و گێژاوه و گێژەلوکه‌ی توند و قورسدا که ئەوه خۆی نیشانه‌ی که سایەتی و پەرەدار بوونی روۆحی مروۆفانی یه، که به گێژەلوکه‌ی روژگار نەلەرزێ و جیی پیی لەق نەبی و نەسوړی.

سروەیه‌کی نەرم ئەتوانی ئاوی گۆل و ئەستێرەیه‌کی چکۆله بشلەقین و شەپۆلی پی بدا، بەلام دەریای گەورە هەر وه کو زەریای ئارام، گەورەترین گێژەلوکه‌و توندترین گژەگژی با لە نیو دل و دەرونی خویدا راده‌گری و ته‌کانیش ناخواو پیی ماندو نابێ.

جاری وا هەیه مروۆف بە روالەت خو راده‌گری و تابشت هیئان لە خویدا نیشان ئەدا، بەلام بە قسە ی توندو هەراو هوریا وتن و قسە ی دزیو که نیشانه‌ی ناسپاس و هەل نەگرتنی رووداوه‌که‌یه، خو روتال و ترش نیشان ئەداو دزیو دەنوینی.

به لّام مروّقی خاوهن ئیمان و برّوادار و به ئیراده و پر زهرفی یهت که سانیکن که
 له م بابه تانه وه کاسه‌ی تابشت هینانیاں پر نابیی و که لاوه ناکا و لیوریتز نابیی، قسه یه ک
 که نیشانه‌ی ناسپاسی و کفران و بی تابیی و نیشانه‌ی سستی بی، به دهم و زاریدا
 نایی، سهبری ئه‌وانه (سه‌برو تابشتی جوان و رازاوه) یه، که له قورئاندا به (صبر
 جمیل) به بیان کراوه.

۲۰- وَ جَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ قَالَ يَا بُشْرَىٰ هَٰذَا غُلَامٌ
 وَأَسْرُوهُ بَضْعَةَ وَلِلَّهِ عَلَيْهِ بِمَا يَعْمَلُونَ.

۲۱- وَ شَرَوْهُ بِبَنَمَنٍ بِحُسٍّ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَ كَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ.

واتا:

۲۰- وه کاروان گه‌یشت (ه نیزیک چالاوه که) ئاوهینه‌ریان بو ئاوهینان نارد،
 ئه‌ویش چو بو ئاوه‌سه‌ر ده‌می بیره که وه دولچه که‌ی رو هیشته نیو چالاوه که وه یه ک
 به خوئی هاواری کرد، مزگینی بی، ئه‌مه مندالیککی (جوانکیله و له‌به‌ر دلان) ه، وه
 ئه‌مه‌یان به‌ناوی یه ک ده‌سمایه له‌وانی تر شارده‌وه و خوا به‌وه‌ی ئه‌وان ده‌یان کرد
 ئاگاداره.

۲۱- وه ئه‌و (یوسف) یان به‌نرخیی که‌م چهن دراو (قوشه) فروشت، وه
 سه‌بارهت به (فروشتنی) ئه‌و خو‌پاریز بوون و زور سور نه‌بوون (چونکه له‌وه
 ده‌ترسان رازیان ده‌ربکه‌وی).

به‌ره و شاری میسر چون:

یوسف له تاریکی مه‌ترسیداری ئه‌و چاله‌ قوول و تاریکه‌دا زور ناره‌حه‌ت بوو،
 به‌لام برّوا به‌خوا ئه‌وی پته‌و راگرت و نوری هیوا نیشته سه‌ر دل و ده‌رونی پاک و
 بی‌خه‌وشی، وه هی‌زو توانای خو‌راگری پیدّا، که له‌و چاله‌ ته‌نگ و تاریکه‌دا به

تەنیا یی تابشت بێنی و لە کوورە ی ئەم ئەزمون و تاقی کردنەو بە باشی لە کل دەر بێ و سەرکەوێ و سەر بەرز و بڵیند بێ.

چەن روژیک لەو چالەدا بوو، هەندی دەلێن دوو روژ، هەندی لە تەفسیر نووسان دەلێن: سێ روژ، خوا خۆی چاک دەزانی.

هەر جوړ بێ کاروان گەیی (و جائت سیارة) - بویی بە کاروانیان وتو (سیارة) چون هەمیشە لە سە یرو حەرە کەت دابوو.

کاروان لە نێزیک ئەو بیرە کە یوسفی تیا بوو، بارگە ی خست. دیارە یە کە مین پیویست بو کاروان لە رینگا ئاو، ئەو بوو ئاوھینەریان بو ئا و نارد (فارسلوا واردهم) وارد بە واتای ئاوھینەرە، لە (ورود) گیراوە کە هەر وە کو راغیب لە مفرەدات دا وتو یەتی بە واتای بو ئاوچوونە، هەرچەندە لە پاشان بو هەر ورود و دخولیک - هاتن و چونیک بە کار براوە.

ئاوھینەر دۆلچە کە ی لە دەم چالە کەو روھیشتە خواری (فادلی دلوه). یوسف لە نیو چالە کەو گوپی لە هەراو هوریا بوو، دیتی وا دۆلچە یە ک لە سەرەو بەرەو خوار دی و ئەو ی بە لوتفی خوا زانی و زوگر تی و خۆی لی قایم کرد.

ئاوکی شە کە هەستی کرد کە دۆلچە کە لە رادە بەدەر قورسە، کاتی بە هەموو هیزی بازۆلە ی خۆی هینا یە سەری، لە پر چاوی بە مندالیکی جوانکیلە کەوت و یە ک بە خۆی قاوی کرد مندالیک، ئای مندالیک، دەلیی پەری و فرشتە یە، لە جوانیدا (قال یا بشری هذا غلام).

بەرە بەرە تاقمی لە کاروانیە کان لەو ئاگادار بوون، بە لام بو ئەو ئەوانی تر ئاگادار نەبن و خویان ئەو مندالە جوانکیلە بەرن لە بازاری میسردا بی فروشن، ئەوان بەناو دەسمایە یە کی بە نرخ لەوانی دیکە شار دەو.

(واسروه بضاعة) (بضاعة) له (بضع): تیکه گوشت، مال و ده‌سمایه، (بضعه): پاره له‌ش، (حسن البضع) مروقی قه‌له‌و، تیرگوشت، (بضع): ژماره‌ی ۳ تا ۱۰ موفره‌داتی راغیب.

سه‌ره‌نجام کاروانیان یوسفیان به نرخ‌ی که‌م، چهن قوشه‌و دراو فروشت * (و شروه بئمن بخس دراهم معدودات).

لیره‌دا پرسیاریک هه‌یه بوچ یوسفیان وا هه‌رزان فروشت؟ خو زور به نرخ بوو، وه‌لام ئه‌مه‌یه که‌دز و چه‌ته مال و سامانیک که‌بی زه‌حمه‌ت به‌ده‌سی هیناوه له ترسی ئه‌وه‌ی نه‌وه‌کو، پیمان بزائن به‌فیر و له‌ده‌سی ئه‌ده‌ن، ناتوانن زوری رابگرن تا به‌نرخ‌ی باشی بده‌ن.

(بخس) له‌بنه‌ره‌تا به‌م واتایه، که‌چتی به‌سته‌م‌گه‌ری که‌م بکه‌نه‌وه، ئه‌وه‌یه که‌قورئان فەرمویه‌تی: (و لا تبخسوا الناس اشیائهم) سووره‌تی هود، ئایه‌تی ۸^{هـ} - یانی چتی خه‌لک به‌زور و سته‌م‌گه‌ری که‌م مه‌که‌نه‌وه.

له‌ئاخری ئایه‌ته‌که‌دا ده‌لی: (ئه‌وانه سه‌باره‌ت به‌فروشی یوسف خوپاریز بوون و زور له‌سه‌ری سور نه‌بوون، له‌راستیدا ئه‌م رسته له‌حوکمی به‌یانی عیله‌ت بو رسته‌ی به‌روه، ئیشاره به‌مه‌یه ئه‌گه‌ر یوسفیان به‌نرخ‌ی که‌م فروشت له‌به‌ر ئه‌وه بوو که‌سه‌باره‌ت به‌و کاره‌بی مه‌یل و بی ئیعتنا بوون.

ئه‌مه له‌به‌ر ئه‌وه بوو که‌کاروانیه‌کان یوسفیان مفت گیره‌اتبوو، دیاره‌کاتی مروق چتی مفت به‌ده‌س پینی، مفتیش له‌کیسی ئه‌دا، یا له‌به‌ر ئه‌و بوو، ئه‌ترسان رازیان ده‌رکه‌وی و خاوه‌نی بو‌په‌یابی، یا له‌به‌ر ئه‌وه بوو نیشانه‌ی غولام بوونیان له‌یوسفدا به‌دی نه‌ده‌کرد. به‌لکو شوینه‌واری ئازادی و گه‌وره‌یی و مه‌زنیان له‌نیو چاوی ئه‌و دا ئه‌دی، جا له‌به‌ر ئه‌وه له‌فروشی یوسف خویان ده‌پاراست و زور له‌سه‌ر ئه‌و کاره سور نه‌بوون و پیمان دانه‌گرت.

۲۲- وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَيْتُهُ مِنْ مِصْرَ لِامْرَأَتِهِ أَكْرَمِي مَثْوِيَهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ.

۲۳- وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ.
واتا:

۲۲- وه‌ئهو كه‌سه‌ی كه‌ئهو (یوسف) ی له‌سه‌ر زه‌وی مصر ك‌ری به‌ خ‌یزان (ژن) ی خ‌وی وت: ر‌یزی ل‌ی‌ی‌گ‌ره، به‌لكو كه‌لكی بو‌مان هه‌بی، یا به‌ناوی من‌دال بو‌ خو‌مانی هه‌ل‌ب‌ز‌یرین، وه‌ ئا به‌مج‌وره یوسف‌مان له‌و سه‌ر زه‌وی یه‌دا راگ‌رت و سه‌قام‌گیرمان كرد، (ئ‌یمه‌ ئهم كارهمان كرد) تا ل‌ی‌كدانه‌وه‌ی خه‌ون دیتنی ف‌یر ب‌كه‌ین و خوا به‌سه‌ركاری خو‌یدا زال و به‌ ده‌سه‌لاته، به‌لام زوربه‌ی خه‌لك نازانن.
۲۳- وه‌ كاتی بلوغی بوو و خ‌وی ناسی ئ‌یمه (حوكم) و زانستمان به‌و دا، ئا به‌مج‌وره پاداشی چاكه به‌كارچاكان ئه‌ده‌ینه‌وه.

راوه‌ت:

چریكه‌و به‌سه‌رهاتی یوسف له‌گه‌ل براكانیدا كه‌ خرایه‌ چال‌او... دوایی هات كه‌ژی تازه له‌ ژيانی ئه‌و من‌داله‌دا له‌ شاری میسر هاته‌گو‌ر: به‌م جو‌ره كه‌ یوسفیان ه‌ینایه‌ میسو له‌ بازارا فروشتیان، دیاره‌ چون توحفه‌بی نه‌فیس و ئه‌نتیكه‌و چاك بوو كه‌وته‌گیر (ی عه‌زیز میسر) كه‌ سه‌روك وه‌زیری ف‌یره‌ه‌ون بوو، چون هه‌ر ئه‌وان بوون كه‌ ئه‌یان توانی نرخ‌ی زیاتر بو‌ئهو (غولامه‌ ئه‌نتیكه‌) له‌به‌رچاو ب‌گرن. ئ‌یستا بزانی له‌ مالی عه‌زیز-ی میسر، چ روو ئه‌داو چی به‌سه‌ر یوسف دی؟
قورئان ده‌فه‌رمی: (ئهو كه‌سه‌ی كه‌ له‌ میسر دا یوسفی ك‌ری، به‌ژنی خ‌وی راگه‌یاند كه‌ ر‌یزی بو‌ دابنی و وتی: له‌ پله‌و پایه‌ی ئهم كو‌ره ر‌یز ب‌گ‌ره‌و به‌ چاوی

به‌نده‌و غولام بو‌ی مه‌روانه، چونکه به هیواین که‌لکی زو‌ری بو‌مان هه‌بی یا بیکه‌ینه مندالی خو‌مان (وَ قَالَ الَّذِي اشْتَرِيَهُ مِنْ مِصْرَ لِمَرْأَتِهِ أَكْرَمِي مَثْوِيَهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا). مثواله ثوی-یه، به واتای اقامت-ه که لی‌ره‌دا به مانای مه‌وقیعیته و پله‌و مه‌قام و مه‌نزیه‌ته.

له‌و رسته‌واده‌رده‌که‌و‌ی که‌ه‌زیز-ی میسر مندالی نه‌بووه‌و ئاره‌زوی زارو‌کی کردووه، کاتی چاوی به‌و منداله جوانکیلان و له‌به‌ر دلانه‌که‌وتووه، ئوگوری بووه که بیکاته مندال بو‌خوی.

له پاشان خوا ده‌فه‌رمی: (ثا به‌و جو‌ره یوسفمان له‌و سه‌ر زه‌وی یه‌دا موته‌مه‌کین کردو ناز و نیعمه‌تمان پیدا (وَ كَذٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْاَرْضِ).

ئه‌م مه‌کانه‌ته بو‌یوسف له‌ه‌رزدا یا له‌به‌ر ئه‌وه‌بووه که چونی یوسف بو‌میسر به‌تاییه‌ت پیدانانی ئه‌و له‌ژینگه‌ی ژیانی ه‌ه‌زیز-ی میسر دا سه‌ره‌تا بووه بو‌سه‌رکه‌وتنی ئه‌و له‌دوا روژدا یا له‌به‌ر ئه‌وه‌بووه که ژیان له‌کو‌شکی ه‌ه‌زیز دا له‌گه‌ل ژیان له‌جالاودا، پیکه‌وه بو‌به‌راورد نابن، ئه‌و ته‌نیایی و برسیه‌تی و ترسه، له‌کوی و ئه‌م هه‌مووه ناز و نیعمه‌ته له‌کوی؟

له پاشان خوا ده‌فه‌رمی: (ثیمه ئه‌م کاره‌مان کرد تا لیکدانه‌وه‌ی واتای خه‌ون دیتن به‌و (یوسف) فی‌ر بکه‌ین (وَ لِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَاْوِيلِ الْاَحَادِيثِ).

مه‌به‌ست له‌(تأویل احادیث) هه‌ر به‌و جو‌ره‌ی له‌پیشدا راما‌نگه‌یاند فی‌رکردنی واتاکردنی خه‌ون دیتنه‌که یوسف له‌و ریگایه‌وه ئه‌ی توانی به‌به‌شی گرینگ له‌راز و ره‌مزی دوا روژ ئاگادارب‌ی، یا مه‌به‌ست وه‌حی خوایه، چونکه حه‌زره‌تی یوسف به‌تیپه‌ر بوون له‌مله‌و زه‌ردو به‌ردی هه‌لدیری، ئه‌زمونی ئیلاهی له‌ده‌رباری ه‌ه‌زیز-ی میسر دا ئه‌م شیایه‌ی په‌یدا کرد، که هه‌لگری ئه‌سپارده‌ی وه‌حی ئیلاهی بی، به‌لام قسه‌ی یه‌که‌م باشت‌ر د‌یته به‌رچاو.

لە ئاخیری ئایەتە کە دا دەلی: (خوایە سەرکاری خۆیدا زال و بە دەسلەتە، بەلام زۆربەیی خەلک بەمە نازانن (وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ). یەکی لە نوێنگەیی سەپرو سەمەرەیی هیژی خواو دەسلەتای ئەو بەسەر کارو باردا، ئەمەییە کە زۆر جارانی هۆی سەرکەوت و رزگار بوونی مروڤ و ئەنزان بە هۆی دژ و دوژمنانیەوه، بۆی ساز ئەداو هۆی سەرکەوتنی بو پیک دینی، هەرەوه کو لەبابەت یوسفەوه ئەو کارەیی کرد: ئەگەر نەخشەیی براکانی نەبووایی، قەت نەدە کەوتە چالای، ئەگەر نە کەوتیایە چال، رینگای نەدە کەوتە میسر، ئەگەر نە چووبایە تە میسریش نەدە کەوتە بەند و زیندان، نە ئەو خەون دیتنە سەپرو سەمەرەیی فیرەوونی لیک دەدایەوه و نە سەرەنجامیش دەبوو عەزیز و هەمە کارەیی ولاتی میسر.

لە راستیدا خوای بەرزو بلیند و کارساز بە دەستی براکانی یوسفی لەسەر شایەختی تەختی ریسالەت و قودرەت دانا، هەرچەندە ئەوانە وایان پیر دەکردهوه کە یوسفیان خستۆتە نیو چالی رۆژەرەشی و کۆلۆلی و بی بەختی. یوسف لەم ژینگە تازەدا کە بەراستی یەکی لە کانونەکانی گرینگی رامیاری میسر بوو، لە گەل مەبەستی تازە یە ک روبەر و بوو، لە لایە ک دام و دەزگای سەپرو سەرسوڕهینەری کۆشکە عەجباتە کان و سامانە زۆر و زەوێندەکانی تاغوتیانی میسری دەدی، وە لە لایە کی دیکەوه روانگای دیل و یەخسیر فروشان لە میشکیدا دەگیرساو لە بەراورد کردنی ئەو دووانە پیکەوه ئەو دەردو رەنجە زۆرەیی کە نیشتبوو سەر دل و دەرونی زۆربەیی خەلکی هەژارو بی ئەنواو دەسەوستان دل و میشکی حەزرەتی یوسفی داگرتبوو، لە بیری ئەویدا بوو ئەگەر خوا یارمەتی بداو دەسلەت پەیا بکا، ئەو بارە نالەبارو ناخۆش و دزیو بگورپی و خەلک بە تایبەت هەژاران بختە ئاسودەیی و لەو بارە نالەبارە رزگاریان بکا.

به‌لی یوسف له و ژینگه تازه‌دا زوړ چت فیږ بوو، هه‌میشه له دل و ده‌رونیدا توف و کول و کویه ک له غم و په‌زاره و خه‌ف‌ت بو‌ئو خه‌لکه کز و ژیر ده‌ستانه، وه‌کو گيژه‌لوکه له ته‌پ و توژ بوو، وه‌گيژه‌وی به‌گیان و له‌ش و لاری ئه‌دا، چونکه له و هه‌ل و مه‌رجه‌دا کاریکی له ده‌س نه‌ده‌ها ت و یوسف له و روژانه خه‌ریکی (خوسازی) و بیخه‌وش راگرتنی خوی بوو. قورئان ده‌لی: (کاتی که یوسف ده‌گه‌یشته پله‌ی بلوغ و پیگه‌یشتنی له‌ش و گیان، ئاماده‌یی بو. وه‌رگرتنی نوری وه‌حی په‌یا کرد، ئیمه (خوا) حوکم و زانستمان پیدا: (وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا).

وه‌ئاوا به‌مجوره‌ پاداشی کارچاکان به‌چاکه ئه‌ده‌ینه‌وه (كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ).

(اشد) له ریشه‌ی (شد) یه‌و به‌واتای گریی پته‌وه‌و لیږده‌دا ئیشاره به‌پته‌وبوون و خو‌دارشتنی له‌ش و لارو‌گیانه، هه‌ندی و تویانه (اشد) کویه‌که موږده‌و تاکی نیه، به‌لام هه‌ندی تر ئه‌وه‌یان به‌کوی (شد) له سه‌روه‌زنی (سد)، به‌لام و اتای کو و جه‌مه‌که‌ی دیاره‌و نادریته‌ دواوه.

مه‌به‌ست له واژه‌ی حوکم و عیلم که له ئایه‌ته‌که‌دا فه‌رمویه‌تی: ئیمه (خوا) دوا‌ی‌گه‌یشتنی یوسف، به‌را‌ده‌ی بلوغی جسمی و رو‌حی حوکم و زانستمان پیدا، یا مه‌قامی وه‌حی و پیغه‌مه‌رایه‌تی‌یه، هه‌روه‌کو هه‌ندی له ته‌فسیرزانان رایان‌گه‌یاندوه، یا مه‌به‌ست له (حوکم) ئه‌قل و فام و وزه‌ی داوه‌ری کردنی راست و دروسته‌که له هه‌وا په‌رستی و هه‌له‌دور‌بی و مه‌به‌ستیش له عیلم و زانست ئاگاداری و زانینیک بی، له‌گه‌ل نه‌زانیدا تیکه‌لاو و ئامیته‌نه‌بی، هه‌ر جوړ بی ئهم (حوکم و عیلم) ه‌دوو نیعمه‌تی مومتازو پر بایه‌خ و به‌نرخ‌ی ئیلاهی بوون، که خوا به‌هزاره‌تی یوسفی دابوو، چونکه یوسف پاک و به‌ته‌قواو خو‌پاریز و خو‌پاگر و به‌

تابشت بوو، وه تهوه کولیشی هەر به خوا بوو (و من يتوکل علی الله فهو حسبه - سوورە تی ٦٥، ئایە تی ٣).

که تهواو ئه و خووپه سه ندانه له واژه ی (محسنین) دا کو بوونه تهوه. ئیمام فه خری رازی خوای لیبی رازی له جه لدی ١٨ لاپه رهی ١١١ ته فسیری که بیره که ی خویدا فه رمویه تی: مه به ست له حوکم و عیلم دا له م ئایه ته دا له سی به شدا دانه کوژی به م جوّره:

١- حوکم ئیشاره و ئاماژه به پله ی پیغه مبه رایه تی یه (چونکه پیغه مبه ر حاکی به رحه قه) و زانست و عیلمیش ئاماژه به زانستی دینه.

٢- حوکم به واتای خوڤاگری و تابشت هیئانه، له به رانبه ر هه واو هه وه سی سه رکیش و که له وه کیشدا، که لیڤه دا ئیشاره به حیکمه تی عه مه لی یه، وه عیلم و زانستیش ئیشاره به حیکمه ت و دانشی نه زه ری یه، پیش خستنی حوکم له سه ر عیلم له به ر ئه وه یه که تا ئینسان (ئه نزان) خو بیخه وش رانه گری و خو سازی نه کا، ده سی ناگاته زانست و عیلمی راست و دروست.

٣- حوکم به م واتایه، که مروّف بگاته پله ی (نفس مطمئنّه) و ده سه لات به سه ر خویدا په یا بکا، به جو ریکی واکه بتوانی نه فسی (امارة) و وه سه وه سه گه ر کو نتر وّل بکا و هه وساره که ی رابکیشی، تا نه یه لی سه رکیشی بکا، نه وه کو سه ر سم بداو خو ی و سواره که ی تخیل بکا و توشی که ندو کو سب بی.

وه مه به ست له زانست ئه نواری قودیسیه ی تیریژ و پرشنگی فه یزو نوری ئیلاهی یه که له عاله می مه له کوته وه، گزینگ و نور و تیریژ ده خاته سه ر دل و ده رونی پاک و خاوین و بیخه وش و بی گه رده وه (ته فسیری که بیر ج ١٨ لاپه رهی ١١١، نوو سراوی ئیمام فه خری رازی).

نوخته‌ی جوان و ورد:

١- له‌و مه‌به‌ستانه‌ی که سهرنجی مروّف بو لای خویان راده‌کیشن، ئەمه‌یه که عه‌زیز-ی میسر له‌م ئایه‌ته‌دا نیو نه‌براهه، ته‌نیا وتراوه: ئەو که‌سه‌ی که له‌ میسر یوسف-ی کړی، که ئایا مه‌به‌ست له‌و که‌سه، کێ بووه، روون نه‌کراوه‌ته‌وه، له‌ ئایه‌ته‌کانی دوايشدا به‌یه‌کجاری په‌رده‌ له‌سه‌ر ئەو که‌سه لانه‌دراوه‌و به‌لکو به‌ره به‌ره ده‌یناسینی، بو وینه‌ له‌ ئایه‌ته‌ی ٢٦ دا ده‌فه‌رمی: (والفيا سيد هالدي الباب) - کاتی که یوسف خوی نه‌دا به‌ ده‌س ئه‌وینی زلیخواوه‌و به‌ره‌و لای درگای ده‌ره‌وه‌ی رای‌کرد، له‌ ناکاو ئاغای (میردی) ئەو ژنه‌ی له‌ ده‌م درگا دی.

کاتی ده‌گه‌ینه‌ ئایه‌ته‌ی ٣١ ئەم سووپه‌ت (امراة العزیز - ژنی عه‌زیز) دیته به‌رچاو.

ئەم به‌ره‌به‌ره، په‌رده‌ هه‌لدانه‌وه‌ له‌سه‌ر ئەو که‌سه یا له‌به‌ر ئەوه‌یه که قورئان به‌ پێی ره‌وشتیکی که هه‌یه‌تی قسه‌، بی ئەندازه‌ی پێ ویست ده‌ر نابری که ئەمه‌ خوی نیشانه‌ی فه‌ساحه‌ت و به‌لاغه‌ت و قسه‌ره‌وانی و نیشانه‌ی زمان پاراوی‌یه، یا هه‌روه‌کو ئەمرو له‌ وێژاوه‌ری و وێژه‌وانیدا باوه، له‌ کاتی گێرانه‌وه‌ی چریکه‌یه‌ک له‌ نوخته‌یه‌کی سه‌ربه‌سته‌وه‌ ده‌س پێ ده‌که‌ن، تا سهرنجی خوینه‌ره‌هل‌خرین و بیر و میشکی ئەو بو لای چریکه‌ و چیرۆکه‌ که رابکیشن، قورئانیش ئەوه‌ی کردووه.

٢- نوخته‌یه‌کی دیکه‌ که له‌ ئایه‌ته‌ی سه‌ره‌وه‌ دیته به‌رچاو ئەمه‌یه که مه‌به‌ستی ئاگاداری له‌ لیکدانه‌وه‌ی خه‌ون دیتن چ پێوه‌ندیکی به‌ هاتنی یوسف بو کو‌شک و ته‌لاری عه‌زیز-ی میسر هه‌یه‌ که به‌ (لام) له‌ (لِنُعَلِّمَهُ) که (لامی غایه‌ته‌) ئیشاره‌و ئاماژه‌ی بو کراوه.

به‌لام وردبوونه‌وه‌ له‌م نوخته‌ ئەگونجی وه‌لامیک بی بو ئەو پرسپاره‌ی سه‌ره‌وه‌، که خوا زوری له‌ نازو نیعمه‌تی زانست و زانین له‌ راست خو‌پاراستن له‌ گوناح و

تاوان و خوڤاگرتن لە راست هەواو هەوەسی نەفس و کەلەووە کیشیدا بە مروّف ئەدا
یا بە واتایی تر، ئەم ناز و نەعمە تانە کە میوە و بەری داری رووناک بینی دل و دەرونی
پاک و بیخەوشە جایزە و مزگانی یە، کە خوا بەو جوۆرە مروّ وانە ی ئەدا.

لە (ابن سیرین) خەونامە نووسی زاناو ناوداری کورد دە گیرنەووە کە پیاویکی
جوانچاک و خوش قەدو بالا بوو و خەریکی بەزازی و کاری بازار بوو، ژنیک
ئەوینداری دەبی و بە گزی و فزی فریوی ئەداو ئە ی باتە ماله خو ی و درگا کانی
لە سەر دە بەستی و لە ماله خویدا قەتییسی دەکا، بە لام کوپی سیرین خو ی ئەدا بە
دەس هەواو هەوەسی ئەو ژنەووە هە ی پەند و ئەندەرز ی ئەداو خراپی و پیسی و
دزیوی گوناح و زیناو تاوانی ئەو هە ی بو باس دە کرد، بە لام ئاگری ئەوینی ژنە
بلیسە ی سەند بوو، دانە دەمرکاو بە ئاوی پەند و مەوعیزە ی (ابن سیرین)
نە دە کوژایەو، زیاتر چەرە دوکە لی دە کرد و (ابن سیرین) ی قانگ دەدا، کوپ-ی
سیرین بو رزگار بوونی خو ی لە دەس ئەو گرە ئاگرە سوتینەرە، زور بە
چەر مە سەر ی و خو دزیو کردن خو ی لە دەست ئەو ژنە دەرباز کرد، جا دوای
رزگار بوون لە فەر تەنە ی ئەو ژنە فرتۆ لە گزی کارە، خوا ژیری و هوشیاری و بیر ی
ورد و قوولی پێداو بوو ئەو زانا بلیمە تە، لە خەون لیکدانەووەدا، وە چریکە و
بە سەر هاتی سە یرو سە مەرە یان بو (ابن سیرین) لە بابەت و اتا کردنی خەون و
لیکدانەو هە ی خەون دیتندا لە کتیبدا بو (کوپ-ی سیرین) نووسیو، کە نیشانە ی
زانستی خوا پێداوی یە، کە زور ئاگا و ئاگادار بوو.

جا هەر لە بەر ئەمە دەشی بیژین بوی خا ئەم زانستە ی بە حەزەرەتی یوسف
داو، چونکە لە راست گزی و فزی و ئەوینی زلیخای ژنی عەزیز-ی میسر دا
خو ی راگرت و خو ی ئەدا لە تیغی خوا.

سەرەرای ئەو لەو چاخەدا دەربارو دیو هە خان ی فەرمانرە وایانی گەورە و گەورە

گەورەکان جیگای ئەو کەسانە بوو، کە باسی واتای خەون دیتنیان لێک ئەدا. ئەو. لاویکی وەکو یوسف بەو دڵ بیداری و وشکاری و ژیریەو کە خوا پێی داو، ئەو توانی لە دەرباری عەزیزی میسر دا لە ئەزمون و تاقی کاری خەلکی تر ئاگادار بێ و بۆ نوردانەوێ زانستی ئیلاهی لە دڵ و دەرونی خۆیدا ئامادەیی رووحی پەیدا بکا، بەلێ فەرمودە یە (العلم نور یقذفه الله فی قلب من یشاء) - ئیشارەو ئاماژە بۆ ئەم راستیە یە.

ئەمە زانست و زانیکی نیه، لە فیرگە ی مامۆستادا بخویندری یا هەروا رەمەکی بێ حسیب و کتیب بە کەسی بدری. ئەمانە جایزەو مزگانی بۆ ئەو کەسانەن کە لە جیهاد لە گەل نەفسی (ئەمارە) دا گرەوی بردۆتەو.

٣- مەبەست لە (بلوغ اشد) چییە؟

وتمان: (اشد) بە واتای پتەو بوون و دارپشتنی باری لەش و گیانە (و بلغ اشد) بە واتای گەیشتنە ئەو پلە، کە خۆی لە باری لەش و گیانەو دارپشتووە بە خۆ دا هاتووە و پیگەیشتووە خۆی ناسیو، بەلام ئەم ناو و زاراوە لە قورئاندا بە واتای پلە ی جیا جیا لە تەمەنی مرووف بە کار دەبری.

جار جارە بە واتای تەمەنی بلوغ بە کار دەبری، هەروەکو (ولا تقربوا مال الیتیم الا بالتی هی احسن حتی یبلغ اشد) - سوورەتی ئیسرا ئایەتی ٣٥ - نیزیکی مال و سامانی هەتیو مەکەون مەگەر بۆ باری چاک تازەمانی دەگاتە تەمەنی بلوغ). جاری وایشە بە واتای گەیشتن بە تەمەنی چل سالی بە کار دەبری، هەروەکو: (حتى اذا بلغ اشد و بلغ اربعین سنه - تازەمانی تەمەنی شە دیدی خۆی کە دەبیته چل سالانە - ئەحقاف، ئایەتی ١٥)

جاری وایشە بە واتای پلە ی بەر لە پیری یە (ثم یخرجکم طفلاً ثم لتبلغوا اشدکم)

ثم لتکونوا شیوخا - سووڤەتی غافر، ئایەتی ٦٥ - ئەوساکە خوا بە وینەیی منداڵ لە دنیای پز و جەننەو دەردیڤێ، ئەوسا دەگەنە پلەیی دارشتنی لەش و گیان و روڤ و لە پاشان ئەگەنە پلەیی پیری و پیر بوون).

ئەم جیاوازی یە لە تەعبیر و قسە کردندا ئەشی لەبەر ئەمە بی کە مروڤ بە گەشتن بە پلەیی روڤ و گیان و لەش و لار پلەگەلێ بیری کە بی شک گەشتن بە رادەو تەمەنی بلوغ و خۆناسین، یەکی لەوانە یەو گەشتن بە چل سالانە لەگەڵ جوڤی پوخته بوون لە ژیری و بیر دایە، پلەیی ترەو هەروا بەر لەو هی مروڤ سەرەو خوار بێتەو و کزۆکە نەفت و کە لە لا بکەوێ.

بەلام لەم ئایە تەدا مەبەست هەمان پلەیی خو دارشتنی لەش و گیانە کە لە یوسف دا لە سەرەتای لاویدا پەیدا ببوو. ئیمام فەخری رازی لە تەفسیرە کەیی خویدا قسە یەکی جوان و لەبەر دلانی هەیه کە فەرمویەتی: (ماوەی گەڕانی مانگ تادە چێتە میحاق ٢٨ روژی پێ دەچی، کاتی ئەو ٢٨ روژه بکەینە چوار بەش هەر بەشە ی دەگاتە ٧ روژ (کە روژانی حەوتو بەدی دینن).

جا لەبەر ئەو زانایان گوڕانی لەش و لاری مروڤ، وە ئەزان ئەکەنە چوار دەورەیی حەوت سالە: یە کەم کە لە دایک ئەبی کز و بی تینەو ناتەوانە، هەم لەباری لەش و هەم لەباری گیان و روڤەو، بەلام کاتی دەگاتە ٧ سالی ئاسەواری هوش و بیرو هیزی لەشی لەودا خو دەردەخا.

ئەوسا پێی دەنێتە پلەیی دوو هەم و کەم بەرەو پێگەشتن و تە کامول دەپوا، تا لە چوار دە سالی تی دەپەری و پێی دەنێتە نیو پانز دە سالیو، لەم سەر دەمەدا دەگاتە پلەیی بلوغ و خۆناسینی لەش و گیان و روڤی، و ئەنارە زوی ژن و میردی، لەودا دیتە بزوتن (و بە تەواو کردنی پانزە هەمین سال) موکە لەف و ئەرکدار ئەبی.

هێمان بەرە بەرە پێی دەگا و کامل ئەبی تا دەورەیی سیو هەمیش تەواو دەکا و

پێ دەنیته ٢٨ سالی، ئیتر ماوه‌ی روشت و نمو و هەلدان و به‌خودا هاتنی له‌ش و لاری ته‌واو ئه‌بی، وه‌ مروّف پێ دەنیته پله‌یی که پله‌یی وه‌ستانه‌که هه‌مان پله‌ی (و بلغ اشدّه) وه‌، وه‌ ئه‌م پله‌ی وه‌ستانه‌ تا ته‌واو بوونی ده‌وره‌ی پینجه‌م یانی تا ٣٥ سالی به‌رده‌وامه‌ (ئیترا له‌مه‌ به‌ دوا سه‌یری نزولی و له‌ که‌م و کوپی دانه‌ - ته‌فسیری ئیمام فه‌خری رازی، ج ١٨، لا‌په‌ره‌ی ١١١).

هه‌رچه‌نده‌ ئه‌توانین ب‌لین: ئه‌و دابه‌ش کردنه‌ تا راده‌یه‌ک قه‌بو له‌، به‌لام زور و رد نیه‌، چونکه‌ پله‌ی بلوغ له‌ دوا‌ی ده‌وره‌ی دووه‌مه‌وه‌ نیه‌ و هه‌روا ته‌واو بوونی روشت و به‌خودا هاتن و هەلدانی له‌ش و لاری به‌ قسه‌ی زانیانی ئه‌مرو، له‌ ٢٥ سالییه‌وه‌یه‌و بلوغی ه‌زرو بیری ته‌واو به‌ پێی هه‌ندی فه‌رموده‌ له‌ چل سالییه‌وه‌ ده‌ست پێ ده‌کا، تازه‌ ئه‌و قسانه‌ که له‌به‌را راگه‌یه‌ندرا یه‌ک قانون و زا‌کونی گشتی نیه‌ که له‌ باب‌ه‌ت هه‌موو تاکه‌ تاکیه‌که‌وه‌ راست بی.

٤- ئاخ‌رین نو‌کته‌یه‌ک که پ‌ی‌ویسته‌ قسه‌ی ل‌یی ب‌که‌ین ئه‌مه‌یه‌ که قورئان له‌و ئایه‌ته‌ی وارا‌بور د له‌وکاته‌که‌ قسه‌ له‌ دانی حیکمه‌ت و عیلم به‌ یوسف ده‌کا، ده‌لی: (ئا به‌مجوره‌ پاداشی چاک به‌ کارچاکان ئه‌ده‌ینه‌وه‌) یانی چاکه‌ی خوا ته‌نانه‌ت له‌ پیغه‌مه‌رانی‌شدا بی حسیب و کتیب نیه‌، هه‌رکه‌س به‌ پ‌یی کارچاکی و چاکه‌کردنی له‌ ده‌ریای بی لیواری فه‌یز و به‌ره‌که‌تی خوا که‌لک و ده‌ده‌گری، هه‌ر به‌و جو‌ره‌ی که حەزەرەتی یوسف له‌ به‌رانبه‌ر خو‌راگرتن و تاب‌شت ه‌ینان له‌ راست ئه‌و سه‌ختی و زه‌ختی و که‌ند و کو‌سپه‌دا به‌شی زوری له‌ پیت و به‌ره‌که‌تی خواگیره‌اتوه‌.

٢٤- وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَ غَلَقَتِ الْأَبْوَابَ وَ قَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ.

٢٥- وَ لَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَ هَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنَّ رَأٰ بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَ الْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ.

یانی:

٢٤- و ئه‌و ژنه‌که یوسف له ماییدا بوو، داوای ده‌س تیکه‌ل کردنی له گه‌لدا کردو درگا‌کانی به‌ست و وتی: به‌په‌له‌و به‌له‌ز، وه‌ره‌ بو ئه‌و چته‌ بو تو ئاماده‌یه! (یوسف) وتی: په‌نا به‌رخوا ئه‌و (عه‌زیز-ی میسر) خاوه‌ن نیعمه‌تی منه، ریزی بو من داناوه (ئایا ده‌کری سته‌م و خه‌یانه‌تی پی بکه‌م؟) دیاره‌ سته‌مکاران رزگار نابن.

٢٥- ژنه‌که دله‌ روچکه‌ی بوو، وه‌ ئه‌ویش - ئه‌گه‌ر به‌لگه‌ی خوای نه‌دییا - دله‌ روچکه‌ی ده‌بوو، ئا به‌مجوره‌مان کرد تا به‌دفعه‌ی و دزیوی و خراپه‌ و خراپه‌ کاریمان له‌و (له‌ یوسف) دور خسته‌وه، چونکه‌ ئه‌و له‌ به‌نده‌کانی ساغ و به‌ سوژی ئیمه‌ بوو.

راوه‌ت کردن:

عه‌شق و ئه‌وینی پرگرو بلیسه‌داری ژنی عه‌زیز-ی میسر، یوسف به‌و شیوه‌ی شیواو جوان و مه‌له‌کو‌تیه‌وه، نه‌ ته‌نیا سه‌رنجی عه‌زیز-ی میسر-ی به‌ره‌و لای خو‌ی راکیشا، به‌لکو‌ دلی ژنی عه‌زیز-یشی بردو زور به‌په‌له‌و به‌له‌ز دل و ده‌رونی لی سه‌ند، عه‌شق و ئه‌وینی ئه‌و په‌نجه‌ی له‌ په‌نجه‌ی دل و ده‌رونی وه‌راند، هه‌روه‌کو خه‌زه‌لوهر هه‌موو گیان و له‌ش و روح و گشت ئه‌ندامی هه‌لوهراند، ئه‌و عه‌شقه‌ روژ به‌ روژ داغتر و پرگرو و ئاگراوی‌تر ده‌بوو و گپی ئه‌وینی لی به‌رز ده‌بوو، به‌لام یوسفی پاک و بیخه‌وش و خو‌راگر و خو‌پاریز، ته‌نیا و ته‌نیا بیرى له‌ خوا ده‌کرده‌وه و دل و ده‌رونی پاکى، پاک له‌ گره‌وی ئه‌وینی به‌راستی خوا دابوو.

چه‌ن هو‌ی تریش ده‌سیان دابوو به‌ ده‌س یه‌کتره‌وه‌و ئاگری عه‌شق و ئه‌وینی ژنی عه‌زیز-ی میسر، زیاتر خو‌ش ده‌کرد.

نه‌بوونی زاروک و وه‌جاخ کو‌پیری، غه‌رق بوون له‌ ژیانیکى خو‌ش و جوان و تیر

و تەسەل و بێ دەردەسەر، نەبوونی کەند و کۆسپ لە ژیاڵی ماله‌وه، هەروە کو هەموو داراو دەست رویشتیوێک وان.

بێ بەند و باری دەرباری تاغوتیاڵی ئەو سەردەمە میسر، ئەم ژنە کە برپاو باوەرو تەقوای نەبوو، لە نیو شەپۆلی وەسوەسە شەیتانیدا نوقم ببوو، بە جوړی وای لێپرا کە رازی دڵ و دەرونی خوێ بێ پەردە، بە یوسف بلی و داوای دەس تیکە لاوبوونی لی بکا.

زلیخا بە هەموو شیوێک بە گزی و فزی، پارانه‌وه، زۆر تی کوشا تا لە دڵ و دەرونی ئەودا شوین دابنی و دلی پر لە نوری ئەو بەرەو لای خوێ رابکیشی، هەروە کو قورئان فەرموێتی: (وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ).

رستە (راودتە) لە ریشە (مراودە) یە، لە بنەرەتا بە واتای گەران بە دوی میرگ و لەوەرگە، دایە، وە مەسەلە (الرائد لا یكذب قومه) یانی: کەسی کە لە دوی میرگ و لەوەرگە دا دەگەڕێ بە هۆزو خێلە کە ی خوێ درو نالی - ئیشارە بە مەیه، وە هەروا بە کلچۆ، کلچۆ، کلچۆک (کلچۆک) ی کلەش دەلین، کە هیدی و ئارام لە سەرەخو چاوی پی دەپێژن، پی دەلین (مروود)، وە هەروەها بە هەرکارێک دەلین کە بە هیدی و ئارامی بیانەوی سەر بگری.

ئەم تەعبیرە ئیشارە و ئاماژە بە مە کە ژنی عەزیز بو گەشتن بە مەبەست و ئارمانجی خوێ بە ناو لە ریگای نەرم و نیانی و دوستی و خوشیو، وە دور لە هەرەشە و گۆرەشە، لەو پەری ئەوینەو یوسفی بانگ کرد.

سەرەنجام ئاخیرین ریگایە ک کە هات بە بیریدا ئەمە بوو کە روژی بە تەنیا لە خەلو تگە ی خویدا یوسف بخاتە داو، هەموو ئەو چتانه‌ی دەبنە هوێ قانە قەدیله و فریودانی ئامادە کرد، جوانترین جلک و باشترین خوڕازانەو، خوشبوترین عەتری بە کار بردو شانۆی وەها رازاندەو، کە یوسفی، خواناس و رو لە خوا بە هەلە

بباو له ریگای راستی خوا دۆزی بترازینی و له گریژنه‌ی ببا.
 قورئان له‌م بابەتەوه‌ فەرمویه‌تی: (ئەو هەموو، درگاکانی لی گالداو هەمووی
 لەسەر قایم کردو درگاکانی لی بەست و پیی وت: وەرە بووت ئادەم) (و غلقت الابواب
 و قالت هیت لک) (١).

(غلقت) واتای موبالەغە دەگەینی و نیشان ئەدا که زلیخا هەموو درگاکانی توند
 بەست و ئەمە خۆی نیشانە‌ی ئەو‌ه‌یه‌ که یوسفی بردۆتە شوینیکی له‌ کۆشک که
 هۆدە‌ی تو دەرئۆبوو، بە قسە‌ی هەندی حەوت درگای لەسەر قفل داوه‌، تا یوسف
 ریگای دەر باز بوون و هەلاتنی پی نەمی، دەشگونجی به‌و کاره‌ ویستییتی به‌
 یوسف بلی: که‌س پیمان نازانی و له‌ نه‌تیجە‌ی کار دلیا و ئارخە‌یه‌ن به‌، که‌ هیچ
 که‌س ناتوانی بمانیینی و بۆمان بروانی.

له‌و دەمه‌دا که‌ حەزەرە‌تی یوسف چاوی به‌ فرو قیلی هەل‌خزان به‌ره‌و تاوان دی و
 ریگای رزگاری به‌رچاو نه‌ده‌هات، له‌ وه‌لامی زلیخا دا وتی: په‌نا به‌ خوا! هەر ئەو
 ماوه‌ رزگارم بکا له‌ دەس گزی و فزی و هەل‌خزان (قال معاذالله).

حەزەرە‌تی یوسف به‌و جوۆره‌ زۆر براییانه‌، وه‌لامی زلیخای دایه‌وه‌و داوخوازه
 ناشەرعی‌یه‌ که‌ی دا دواوه‌و به‌رپەرچی کرد و تی‌گە‌یاند که‌ هەرگیز خۆنادا به‌
 دەسه‌وه‌، وه‌ هەر‌وا ئەم راستیه‌ی به‌و، وه‌ به‌ گشت که‌س راگە‌یاند که‌ له‌ هەل‌ و
 مەر‌جیکی ئاوا سه‌خت و گراندابو رزگار بوون له‌ چنگالی وه‌سه‌سه‌ی شه‌یتان و له‌

١ - درگای حوجره‌ که‌ی داخست زلیخا
 وتی: به‌ یوسف روچی ره‌وانم
 یوسف هاته‌ جواب وتی: زلیخا
 یه‌زدان له‌م ئیشه‌ خو ئاگاداره
 هیچ شه‌رمی نه‌کرد قفلیکی لیدا
 مه‌یل به‌ من بده‌ ئارامی گیانم
 ناوێرم بکه‌م ئەم نه‌وعه‌ کاره‌
 وتی: زلیخا وازم لی بییه‌
 شوشه‌ی ناموسم به‌ به‌رد مه‌شکینه‌.

بن چنرۆکی ئه‌وانه‌ی وا خولق و خو‌ی شه‌یتانیان هه‌یه، ته‌نیا ریگای رزگاری په‌نا
 بردن به‌خوایه، خوایی که نه‌ینی و ئاشکرا بو‌ئه و یه‌که‌و هیچ شتیک له‌ راست لی
 برانی خوادا تاب و ته‌وانی نیه و ناتوانی خو‌رابگری یا خو‌بنوینی.

حه‌زهره‌تی یوسف به‌م رسته‌کورت هه‌م به‌یه‌کتابوونی خوا له‌ روانگای عه‌قیده‌و
 باوه‌ره‌وه، وه‌ هه‌م له‌ روانگای کرده‌وه و عه‌مه‌له‌وه ئیعتیرافی کرد.

له‌ پاشان فه‌رموی: (جا چلۆن من ده‌توانم کاری وا دزیو بکه‌م، که‌چی من له
 مالی عه‌زیز-ی میسر ده‌ژیم و نان و نمه‌کی ئه‌وم کردووه و ئه‌و ریزی بو‌من داناوه
 (انه ربی و احسن مٹوای)، ئایا ئه‌مه‌ سته‌م و خه‌یانه‌ت نیه که‌ نانی که‌سی بخو‌یی و
 نان دینه‌که‌شی بدر ی و نمه‌کی بکه‌یت و نمه‌که‌دانه‌که‌شی بشکینی، دیاره
 سته‌مکاران، رزگار نابن: (انه لا یفلح الظالمون).

مه‌به‌ست له‌ واژه‌ی (رب) له‌م رسته‌ی (انه ربی و احسن مٹوای) چی‌یه؟
 خاوه‌نی ته‌فسیری (المنار) فه‌رمویه‌تی: رب واتایی په‌ره‌داری بو‌هه‌یه و لی‌ره
 مه‌به‌ست (عه‌زیز-ی میسر) که‌ زۆری ریز بو‌یوسف داناوه و له‌ سه‌ره‌تاوه
 سپاردنی حه‌زهره‌تی یوسفی به‌م رسته به‌خیزانی راگه‌یاند و وتی: (اکرمی مٹواه) -
 دیاره له‌م سووره‌ته‌دا واژه‌ی (رب) چه‌ندین جار بو‌غه‌یری خوا به‌کار براوه، چه‌ن
 جاری له‌ زمانی یوسفه‌وه، جار جاره‌ش له‌ زمانی غه‌یری یوسفه‌وه.

بو‌وینه له‌ چریکه‌ی واتای خه‌ون دیتن و خه‌و لی‌کدانه‌وه‌ی خه‌ون دیتنی
 زیندانیاندا ده‌خو‌ینیه‌وه که‌ یوسف به‌و به‌ند کراوه‌ی وت: که‌ مزگینی ئازاد بوونی
 پی داو من بخه‌ بیر «رَبِّ» خو‌ته‌وه و لای پاشا نیوم بینه (و قال للذی ظن انه ناج
 منهما اذکرني عند ربک - ئایه‌تی ۴۳ی ئه‌م سووره‌ته‌).

هه‌روا له‌ زمان یوسفه‌وه ده‌خو‌ینیه‌وه که‌ پیاوی فیرعه‌ون هاته‌ لای یوسف، پیی
 وت: بچو لای (رب) خو‌ت «فیرعه‌ون» و لیی بخوازه‌ بکو‌لیته‌وه تا بزانی بو‌چ

ژنانی میسر دەسی خوڤیان بری: (فلما جائه الرسول قال ارجع الى ربك فَسأَلَهُ ما بال النسوة اللاتي قطعن ايديهم - ئايەتی ۵۱، ئەم سوورەتە).

وہ لہ ئایەتی ۴۲ ھەر ئەم سوورەتەدا لہ زمانی یوسفەوہ لہ خوار ئایەتی ۴۳ دا لہ زمانی قورئانەوہ دەخویننەوہ کە واژە ی (رب) بو مالیک و خواوەنی نازو نيعمەت بە کار ھاتوہ. لہ ئایەتی ۵۰-۵۳ سوورە یە .

ئەگەر جوان پروانین دەزانین کە لەم سوورەتە موبارە کەدا لہ چوار شویندا بیجگە لەم شوینە ی واقسە ی لی دەکەین واژە ی (رب) بو غەیری خوا بە کار براوہ، ھەرچەند واژە ی (رب) لەم سوورەتی یوسف و لہ سوورەتەکانی دیکە ی قورئاندا چەندین جار بو پەرورەدگارو بو زاتی پاکی خوا بە کار براوہ، مەبەست ئەمە یە کە بزائین واژە ی (رب) موشتەرە ک و ھاوبەشە بو ھەر دوو واتاکە بە کار بریاوہ. بەلام ھەندی لہ تەفسیری زانایان لایان وایە کە بیژە ی (رب) لەم ئایەتەدا (انہ ربی و احسن مثوای) بە واتای خوایە، چونکە واژە ی (اللہ) کە بەر لہو لہ (قال معاذاللہ) دا ناو براوہ بو تە ھۆی ئەمە کە زەمیری (انہ) بگەریتەوہ بو لای ئەللا، وە بەمجورە واتای رستە کە، بەمجورە ئەبی: یوسف وتی: من پەنا دەبەمە بەر خوا کە پەرورەدگارمەو پلەو پایە ی بە من داوہو ریزی بو من داناوہو ھەر نيعمەتیکم ھە یە لہ خواوہ یە، بەلام لہوہ دەچی راسپاردنی ئەوہ لەم ئایەتەدا کە قسە ی لی دەکەین، واتای یە کەم جوانتر و لہ بارتر و راست تر بی.

لە تەورات دا لہ کەژی ۳۹ ژمارە ی ۸و ۹و ۱۰ بەم جورە لہ بابەت یوسفەوہ قسە کراوہ: (وہ دوا ی سەرەتایە ک دەلی: ژنی ئاغە کە ی چاوی برپیوہ یوسف و پی و ت: دەسم لہ گەل تیکە لاو بکە، بەلام یوسف بە قسە ی نە کرد و بە ژنی ئاغاکە ی و ت: ئیستا ئاغام ئاگای لہ مالەوہ نیە، وە ھەموو مالە کە ی بە من سپاردوہ، لەم مالەدا کەس لہ من مەزن تر نیەو لەم مالەدا ھیچی لہ من درێخ نە کردوہ، تو نہبی کە ژنی

ئەوی، جا که وایی چلۆن ئەم قەباحەتە گەورە بکەم؟ وە لای خوا خۆم تاوانبار بکەم؟ ... ئەم قسانە ی تەورات واتای یە کەم بە هیژ تر دە کا.

لێرەداکاری یوسف و ژنی عەزیزی میسر دە گاتە شوینیکی زۆر باریک و ناسک که قورئان بە واتایی پر و تەژی لەو قسە دە کا و دە فەرمی: (ژنی عەزیز-ی میسر) قەستی ئەوی کردو یوسفیش ئە گەر بە لگە ی خوا و پەروەردگاری نە دیبا لەوانە بوو واکا (و) لعد همت بە و هم بها لولا ان رای برهان ربه).

لە واتای ئەم رستەدا لە نیوان تەفسیر زاناندا قسە زۆرە که ئەتوانین لەم سی تەفسیر و واتایە ی خوارە و دەدا کورتی یان بکەینەو:

۱- ژنی عەزیز-ی میسر لی برا بوو، تا دەس لە گەل یوسف تیکەل بکا، بو ئەو زۆر خوی لە دارو بەرد دا، یوسفیش ئە گەر بە لگە ی خوی نە دیبا لەوانە بوو، لی نیزیک بیتەو، لەمەو بە جوانی دەردە کەوی (هَم بها)-ی یوسف مەشروت بوو بە شەرتی که نە هاتە دی: (یانی نەبوونی وجودی بورهانی پەروەردگار) بە لام هی ژنی عەزیز-ی میسر بی شەرت و شۆن بوو، هەر لە بەر ئەمەش بوو سەری دای لە بەرد.

وینە ی ئەم قسانە لە وێژاوهری و وێژاوهریشدا زۆرە، بو وینە دەلین: تاکە تاکی دز و جەردە مالی کابرا بپرن و ببین، منیش لەوانە بوو بیمە شەریکە جورمیان، ئە گەر قسە کانی پیرو دەستگیرم لە بیر نە بایە، بە لام قسە کانی پیر دای چلە کاندەم! لەو تاوان و فەرەتەنە دوری خستەو، شوکر بو خوا.

یوسفیش تەقواو لە خوا ترسان و دیتنی بورهانی خوا لەو تاوانە ی پاراست.

۲- دوەمین قسە ئەمە یە که ژنی عەزیز-ی میسر و حەزرەتی یوسف هیچ کامیان مەبەستیان دەس تیکە لاو کردن نەبوو، بە لکو هیرش بو یە ک بردن بوو، بە تایبەت که زلیخا لە دەس تیکە لاو کردن لە گەل یوسف بی هیوا بوو و تیشکاو و یوسف

خۆی له‌وه پاراستوه.

چونکه ژنی عه‌زیزی میسر زۆر به‌ر له‌وه لی برابوو تا به هه‌ر گزی و فزییک بو‌ی بلوی، ده‌س له‌گه‌ل یوسف تیکه‌ل بکا، به‌لام بو‌ی نه‌لوا، ئیتر له‌م ده‌مه‌دا ماوه‌ی لی بران نه‌ما‌بوو، دیاره‌ حاله‌تی توندو تیژی کردن دوا‌ی تیشکانی نه‌و بوو، چونکه له‌ به‌را زۆر به‌ نه‌رمی و نیانی له‌گه‌ل یوسفدا بزوته‌وه، تا به‌لکو خۆ بدا به‌ ده‌سه‌وه، چونکه لیره‌وه هیچی ده‌ستگیر نه‌بوو، ده‌سی کرد به‌ هه‌ره‌شه‌ کردن، خوا‌یش ده‌فه‌رمی: (کذلک لنصرف عنه السؤ والفحشاء) - واتا ئیمه به‌دفعه‌ری و دزیوی و کاری ناشیاو و ناحه‌زمان له‌ یوسف دور خسته‌وه. فحشا و اتا پیسی و داوین پیسی و بی عیفه‌تی و سوء رزگار کردن له‌ چنگالی بی ئابروی ژنی عه‌زیزی میسر. دیاره چون یوسف بو‌رهان و به‌لگه‌ی په‌روه‌ردگاری دی، له‌ ئاوقه‌بوون به‌و خۆی پاراست، نه‌وه‌کو به‌لگه‌یه‌ک بکه‌ویته ده‌سی بی‌کاته بیانو، نه‌وه‌بوو، یوسف رای کرد تا خۆی رزگار بکا.

٣- بیگومان یوسف لاوی بو‌وه به‌ گشت هه‌ستی لاوه‌تی و هیزی گه‌نجی، هه‌رچه‌ند غه‌ریزه‌ی به‌ هیزو وزه‌ی نه‌وله‌ بن فه‌رمانی نه‌قل و ئاوه‌زو ئیمان و بروای دابوو، به‌لام خۆرسکه، وه‌ ته‌بیعی‌یه، هه‌ر ده‌می مرویکی ئاوه‌ها له‌ به‌رانبه‌ری شانویه‌کی بزوینه‌ردا، روبه‌رو بی توف و توفانی له‌ دل و ده‌رونیدا گر ده‌گری و غه‌ریزه و ژیری و نه‌قل ده‌که‌ونه‌مله به‌ملانی، هه‌رچی شه‌پۆلی غه‌ریزه‌ی بزوینه‌ر به‌ وه‌زه‌تر بی، تای ترازوی غه‌ریزه، هه‌له‌چی تا نه‌و شوینه‌ی له‌وانه‌یه له‌یه‌ک چاو لیکدانانی‌کدا ئاخ‌رین پله‌ی که‌ف و کو‌لی خۆی، هه‌روه‌کو شیر هه‌لچی، به‌ جو‌ریکی وا ته‌گه‌ر هه‌نگاوی برواته به‌روه‌وه، ده‌گاته شوینی هه‌لخیسکان و شیره‌که، هه‌له‌چی و به‌ لیواری مه‌ردۆشه‌که‌دا تا‌قکه‌ نه‌کاو چو‌ری لی نه‌بری، ئاله‌و ده‌مه‌دا هیزی بازۆله‌ی برواو ئیمان و نه‌قل ده‌که‌ونه‌ خو‌و به‌ناو به‌سیح ده‌بن و لیی

هه‌لده‌گه‌رینه‌وه و هیژی غه‌ریزه که تا لیوار هه‌لدیر کشا بوو، به‌رپه‌رچی ته‌ده‌نه‌وه و به‌ری ده‌گرن.

قورئان ته‌وه که لاهمه‌ پیرۆزه، ته‌وه سه‌رده‌می کهف و کول و هه‌لچونه که له نیوان دوکاتی ئارامش و جی دنیایی قه‌راری گرتبوو، له‌وه ئایه‌ته‌دا وینه‌ی کی‌شاوه. جا له‌به‌ر ته‌مه‌ مه‌به‌ست له‌ ئایه‌تی (هم بها لولا ان رأی برهان ربه) - ته‌مه‌یه‌ که له‌ کی‌شه کی‌شی غه‌ریزه‌وه ئاوه‌زو ته‌قلدا یوسف تا لیوار هه‌لدیران راکیشرا، له‌ ناکاو هیژ و بروای ئیمان و باوه‌ر، هیژی غه‌ریزه‌ی شکاند، تا هیچ کهس گومان نه‌کا که ته‌گه‌ر یوسف خو‌ی له‌وه‌ته‌نه‌ رزگار کردوه، کاری ساده‌ی کردوه، چونکه‌ هو‌ی گوناح کردن و هیژی بزوینه‌ر، له‌ وجودی ته‌وداکز و بی‌تین بووه، نا‌نه‌خیر به‌لکو ته‌ویش بو‌پاراستنی پاکی خو‌ی له‌وه‌سه‌رده‌مه‌، سه‌ساده‌ی ده‌سی کردوه به‌مله‌ به‌ ملانی‌یه‌کی، سه‌خت و له‌گه‌ل نه‌فسدا جیهادی کردوه (ته‌مه‌ کورته‌یه‌ک بو له‌ بیرو رای‌خواه‌نی «فی ظلال القرآن»، جلد ۴، لاپه‌ره‌ی ۷۱۱).

مه‌به‌ست له‌ بو‌رهانی په‌روه‌ردگار چی‌یه؟

«برهان» له‌ ریشه‌ی «بره» به‌ واتای سپی بوونه، له‌ پاشان به‌لگه‌یه‌کی به‌ هیژ که بیته‌ هو‌ی روناک بوونه‌وه‌ی مه‌به‌ست، بو‌رهانیان پی‌وتوه. جا ته‌وه بو‌رهانه‌ی که بووه هو‌ی رزگاری یوسف، جو‌ری به‌لگه‌ی رووناکی خوا بووه، که موفه‌سیران به‌مجو‌رانه واتایان کردوه:

- ۱- زانست و بروا و بارهینانی مرو‌فانی و خوی به‌رزو ته‌رز و باش.
- ۲- ئاگاداری مرو‌ف له‌ باب‌ه‌ت حوکمی حه‌رام بوونی زینا.
- ۳- پله‌و پایه‌ی به‌رز و بی‌خه‌وشی پی‌غه‌مه‌رایه‌تی.
- ۴- جو‌ری یارمه‌تی دانی خودایی، که له‌به‌ر کارچاکی له‌وه‌سه‌رده‌مانه‌دا دیته‌

یارمەتی دانی مروّقی چاک و کارچاک.

۵- هەندی دەلین: لەو ھۆدەدا بوتیک ھەبوو، ژنی عەزیزی میسر بە مەعبودی خۆی ئەزانی، کاتی لە ناکاو ئەو ژنە چاوی بە بوتە کەوت، ترسا و لای وا بوو چاوی لە گزی و فزی ئەو، کە سەبارەت بە یوسف ئەیکا، خیرا پەردە یەکی بە بوتە کەدا داو داپیوشی. ئەو دیمەنە یوسفی بیدار کردووە و راجەنی و وتی: تۆ کە لەو بوتە بێ میشک و بێ شعور و بێ ئەقلە شەرم دەکە، ئەی من چلۆن لە پەرورەدگارم شەرم نەکەم، کە ئاگای لە ھەموو شت ھەیە.

ھەر ئەو ھیزی تازە ی خستە بیرو میشکی یوسف و ئەو لە دەس نەفس و شەیتان رزگاری کرد و پاک و بیخەوش مایە و لەو جەنگەدا زال بوو (تەفسیری قورتوبی، ج ۵، لاپەرە ۳۳۹۸).

دیارە ئەگەر ھەموو ئەو ۵ واتایە ی کە رامانگە یاند بگرینە بەرچاو دروستە، چونکە (برھان) مەفھومی عام و گشتی بو ھە یە، جا ھەموویان دەگریئە بەر. ئیستا با بزانی قورئان چ دەفەرمی و چ دەلی: (ئیمە ئا بەمجورە بورھانی خویمان بە یوسف نیشان دا، تا بەدەفەری و بەدی و دزیوی و پیسی و کاری ناشیاو لەو دور بخەینەو): (کذلک لنصرف عنه السؤ والفحشاء). چونکە یوسف لە بەندەکانی ھەلبژاردە و موخلیسی ئیمە بوو: (انه من عبادنا المخلصین). ئیشارە بە مە یە کە ئەگەر خوا پشتیوانی لی کردووە و بورھانی خۆی بە یوسف نیشان داو تا توشی تاوان و زینا و گوناخ نەبی، بی بەلگە نەبوو، یوسف بەندەیی پاک و بە ئیمان و خو پاریز بوو و دل و دەرونی خۆی لە تاریکی شیرک و بی پروایی، پاک و بیخەوش راگرتو، جا لەبەر ئەو شیای ئەو ی پەیا کردووە کە ئیمدادی غەیبی لە تەنگانەدا بی بە ھاواریەو و یارمەتی خوا ی بگاتی.

ناو بردنی ئەم بەلگە نیشانە ی ئەو یە کە ئیمدادی غەیبی و پشتیوانی کردنی

خوا، له پیغه‌مبه‌ران و حەزرەتی یوسف له تەنگانەدا، تایبەت بەوان نیە، بەلکو
هەرکەس له جەرگە‌ی بەندەکانی چاکی خوابی، شیاوی پشتیوانی کردنی خوا پەیدا
ئەکا.

نوکتە:

١- جیهاد و مله به ملانی کردن له گەل نه‌فس و ئاره‌زوی نه‌فسانی:
هه‌موو ده‌زانی له ئیسلام داگه‌وره‌ترین جیهاد، جیهاد له‌گەل نه‌فسه، که به
جیهادی ئەکبەر ناو براوه، یانی گه‌وره‌تره له جیهاد له‌گەل دوژمن که به جیهاد-ی
ئەسغەر ناو براوه. ده‌لین: تا واتای جیهادی ئەکبەر له دل و ده‌رونی مروّقا جی
نه‌گری، له جیهاد له تەک دوژمندا سه‌رناکه‌وی.

خوا له قورئاندا شانۆگەلی جیا‌جیای له مه‌یدانی جیهادی ئەکبەر دا له پێوه‌ندی
له‌گەل پیغه‌مبه‌ران و ئەولیای خوا نوواندوه و ره‌سمی کیشاوه، که به‌سه‌رهاتی
یوسف و چریکه‌ی ئەوینی ئاگرینی ژنی عەزیزی میسر، یه‌کی له گرینگترینی
ئەوانه‌یه، هه‌رچه‌نده قورئان له به‌ر جوان وتن هه‌موو رازو ره‌مزی ئەوه‌ی باس
نه‌کردوه، به‌لام به‌رسته‌یه‌کی کورت (و هم بها لولان رأی برهان ربه)، ئەو ئاژاوه
سه‌خته به‌یان ده‌کا.

یوسف له مه‌یدانی ئەو مله به‌ملانی کردنه‌دا، بووه روو سوری لای خوا، به‌سی
به‌لگه:

١- یه‌که‌م: ئەوه بوو که یوسف خوی به‌خوا سپاردو پهنای به‌خوا برد (قال
معاذالله).

٢- ئەوه بوو که ئەمه‌ک‌ناسی له‌بابه‌ت عەزیزی میسر نیشاندا که له مالی ئەودا
بوو و نان و نمه‌کی ئەوی کردبوو، نمه‌ک‌دانی ئەوی نه‌شکاندو هه‌روه‌ها که و ته‌یادی

ئه‌وه که خوا روحمی له‌گه‌ل دا کردو ئه‌وی له‌چالاوه‌که‌ رزگار کردو هینایه ژینگه‌یه‌کی هیدی و هیمن و بیری له‌دوا روژی خو‌ی کرده‌وه‌و خو‌ی پاراست.

۳- سی‌وه‌م ئه‌وه‌بوو که یوسف خو‌ی بی‌خه‌وش راگر تبوو، به‌دل به‌نده‌گی خوا‌ی ده‌کرد، که قورئان ده‌فه‌رمی: (انه من عبادنا المخلصین). هه‌موو ئه‌وانه‌هیز و وزه‌ی به‌یوسف دا که له‌و داوه‌ رزگاری ببی، که هه‌م له‌ده‌ره‌وه‌و هه‌م له‌ده‌رونه‌وه‌ داو، ته‌له‌ی نه‌فس و شه‌یتان زه‌ختی خستبووه‌سه‌ری.

وه‌ ئه‌مه‌ ده‌رس و په‌ندی‌که‌ بو‌ هه‌موو ئه‌و که‌سانه‌ی ده‌یانه‌وی له‌مه‌یدانی جیهاد له‌گه‌ل نه‌فسدا به‌سه‌ر ئه‌و دوژمنه‌دا زال بن و سه‌رکه‌ون.

۲- پاداشی چاکی و بی‌خه‌وشی:

هه‌روه‌کو له‌واتای ئایه‌ته‌کانی پیشودا راما‌ن‌گه‌یاند، قورئان رزگار بوونی یوسف له‌گزی و فزی ژنی عه‌زیزی میسر ئه‌داته‌ پال خو‌ی و ده‌فه‌رمی: (کذلک لنصرف عنه السؤ والفحشاء) - یانی: خو‌ی به‌دی و بی‌فه‌ری و گزی و فزی، ئه‌وی، له‌یوسف دور خسته‌وه، به‌سه‌رنجدان به‌رسته‌ی (انه من عبادنا المخلصین - یانی به‌پراستی یوسف له‌به‌نده‌کانی موخلیسی ئیمه‌بوو)، رووناک ده‌بیته‌وه‌که‌ خوا به‌نده‌ی چاک و موخلیسی له‌ته‌نگانه‌دا یاری ئه‌داو به‌ته‌نیا ویلی نا‌کاو پشتیوانی خو‌ی له‌و درێخ نا‌کا، به‌ل‌کو به‌لوتفی خه‌فی خو‌ی و ئیمدادی غه‌یب که به‌قسه‌کردن له‌وه‌ به‌یان نا‌کری، به‌نده‌ی ده‌پاریزی و له‌راستیدا ئه‌مه‌ پاداشی خوا‌یه‌که‌ به‌و جو‌ره‌ به‌نده‌چاک و بی‌خه‌وش و خو‌پاریزو به‌ته‌قوایانه‌ی یارمه‌تی ئه‌دا له‌ته‌نگانه‌دا.

نو‌کته‌یه‌ک که ئه‌بی‌قسه‌ی لی‌ بکه‌ین ئه‌مه‌یه‌که‌ حه‌زره‌تی یوسف له‌به‌نده‌کانی (مخلص - اسم مفعول) یانی خالیس کریاو نه‌ک (مخلص - اسم فاعل) که به‌واتای خالیس کونه‌نده‌یه، یادکراوه.